

FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:

Pe un an 4 cor. 40 bani.
Pe o jumătate de an 2 cor. 20 bani.
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.
Abonamentele se fac la „Tipografia Poporului”, Sibiu.

Foaie politică.

Apare în fiecare Duminică.

INSERATE:

să primesc la **biroul administrației**, (str. Măcelarilor nr. 12).
Un șir petit prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani a treia-oraă 10 bani.

Cătră onor. cetitori!

Sunt trecuți 12 ani de când subscrisul redactez și conduc »Foaia Poporului«. Acum a sosit ceasul despărțirii. Angajat ca conducător al vechiului nostru organ »Gazeta Transilvaniei«, din Brașov, mă despart de acest organ popular. Acesta e cel din urmă număr, ce mai apare sub conducerea și responsabilitatea mea.

Vin deci prin aceasta a-mi lua rămas bun dela onor. cetitori ai »Foi Poporului« și a mulțumi tuturor pentru iubirea, ce mi-au arătat-o adeseori în șirul considerabil de 12 ani și pentru încurajarea și sprijinul, ce mi l-au dat.

Totodată îi rog, ca să împărtășească și urmașului meu în redacție și preste tot »Foi Poporului«, aceeaș bunăvoință și sprijin, cu atât mai mult, că ea și de aci înainte va continua a merge pe aceeaș cale, pe care a fost condusă până acum.

Silvestru Moldovan.

Intrunirea comitetului partidului național.

Comitetul partidului național și a deputaților naționali s'a întrunit Duminică și a ținut ședințe Duminică și Luni, discutând starea politică și luând hotăriri privitoare la alegerile, ce urmează, etc.

Despre rezultatul acestei consfătuiri s'a dat următorul comunicat:

„Comitetul partidului național român întrunit în ședință plenară la Budapesta sub prezidenția dlui G. Pop de Băsești în 20 Februarie nou, a luat cu aprobare la cunoștință activitatea clubului parlamentar și în deosebi a aprobat raportul dlui Dr. T. Mihali, făcut în calitate de prezident al acestui club, acceptând întru toate demersurile sale strâns legate de actuala criză politică.

Comitetul apreciând greutatea situației politice create prin tendințele ostile năzuinței de a democratiza instituțiile politice ale acestei țări, a decis continuarea fără preget a luptei pentru intruchiparea principiilor democratice deosebite în programul național, ținând cont de activitatea altor factori politici stăruitori pentru aceleaș tendințe de democratizare. A insistat asupra neceșității de a menține deplină solidaritatea a întreg poporului românesc din Ungaria. Această solidaritate nu poate fi conturbată prin acțiunea arivistă a unor indivizi ari, disconsiderând marile interese ale neamului românesc, în aceste zile de zăpăzire au intrat în tratative clandestine cu persoane politice străine de organizația noastră. Comitetul condamnă cu

toată fermitatea activitatea acestora, cari, fără imputernicire dela partid, neținând seamă de exigențele politice ale poporului român, s'au oferit pe răspunderea proprie, provocând prin aceasta o confuzie aptă a zădărnici orice lucrare favorabilă cauzei.

Comitetul național în vederea dîsolvării iminente a camerei a decis convocarea la Sibiu a conferinței electorale, a cărei termen precis se va fixa în momentul când dîsolvarea camerei va fi fapt implinit.

Pentru pregătirea acestei conferințe precum și pentru întreprinderea tuturor demersurilor necesare în fața alegerilor dietale, a exmis din sinul său o comisie de 10 membrii, care fără amânare va intra în acțiune, având membrii partidului național român să se conformeze și până la întrunirea conferinței electorale întru toate dispozițiilor acestei comisii.

Comitetul a decis a intra în luptă electorală în toate cercurile electorale locuite de români și a încredințat pe președintele Clubului parlamentar să continue tratativele începute, în scopul reușitei bune a campaniei electorale“.

Comisia de 10 amintită în comunicat are sediul în Budapesta și în vederea campaniei electorale, e însărcinată a aduna toate datele necesare pentru cunoașterea sigură a terenului de acțiune. Membrii comisiei sunt: Gh. Pop de Băsești, Dr. V. Lucaciu, Dr. T. Mihali, Dr. I. Maniu, Nic. Ivan, Dr. Anrel Lazar, Dr. V. Goldiș, Dr. Al. Vaida-Voevod, Dr. A. Vlad și Dr. V. Braniște.

Bărbații aceștia vor strânge toate informațiile, așa încât la dîsolvarea Camerei partidul nostru va fi orientat bine asupra poziției sale în toate cercurile electorale, ca să nu ne surprindă evenimentele nepregătiți.

Despre votul universal și chestia de naționalitate.

În adunarea de constituire a noului partid, despre care raportăm la alt loc al foaiei, vorbirile cele mai însemnate, au fost ale prim-ministrului Khuen și a lui Tisza. Amândoi au expus programul partidului, pronunțându-se fiecare și asupra votului universal și a chestiei sau afacerii de naționalitate, cari ne interesează mai de aproape. E bine deci să ținem în samă în deosebi cele rostite de ei.

Iată ce a zis Khuen despre votul universal:

Între reforme, cea mai de căpetenie problemă, este aceea, care agită mai mult opinia publică și face mai multă grijă oamenilor: *reforma electorală*.

Pentru a scoate la iveală însemnătatea reformei, ajunge acel fapt, că și guvernul precedent a luat în program sufragiul universal, ca o datorință, ce întâiașdată poate chiar el avea să o rezolve. Rezolvirea însă n'a urmat, deoarece se poate face numai cu răgaz. Astăzi însă, când din nou și întefit trebuie să ne apucăm de reforme, pentru echilibrul situației politice, cea dintâi chestie este reforma electorală. Tulburările și nemulțămirile cele multe s'au născut din faptul, că nu toată națiunea a avut influință, prin vot, asupra vieții de stat. Dacă vrem să lucrăm de-acum în liniște, rezolvirea problemei nu se mai poate amâna multă vreme, ea trebuie pusă în rândul întâi. Guvernul crede că e cea dintâi datorință a sa, să pună pe biroul Camerei proiectul de lege despre reforma electorală cât mai curând, și când declar aceasta, țin să spun că vom compune proiectul de lege pe baza principiilor sufragiului universal. O reformă atât de mare și de importantă are să fie bine chibzuită, și fără pripeală; mijloacele cu cari vom ajunge scopul nostru și ni-l vom asigura, au să fie bine alese.

Un principiu fundamental vom păstra cu toții: anume ca țeara aceasta mult încercată să-și păstreze caracterul național maghiar, și după marea reformă.

Acestea le vom ținea în vedere, și dreptul de vot va fi lărgit așa, ca principiu fundamental să fie cu rigoare observat. Cât de mult va permite principiu acela, atât de largă va fi și reforma. Dorim reforma electorală înadevăr, fără orice rezervație mentală, și cu sufletul curat...

Tisza a zis următoarele despre votul universal.

Sunt și eu de credință, că nu ne mai putem feri de reforma electorală. Întâiașdată trebuie să o ezeutăm bazați pe dreptatea socială, căci netăgăduit, astăzi în muncitorimea industrială mai ales, am căpătat un nou element social, inteligent și cu putere economică, pe care nu-l mai putem ținea înafară de cetățuia constituției. Dar trebuie să mai rezolvim noi chestia aceasta și pentru că o rezolvire radicală, fără de a ținea seamă de interesele naționale, poate să fie o groaznică primejdie pentru națiune!

Repet, e o primejdie îngrozitoare, și nu-i ertat să răbdăm ca aceasta chestie să atârne asupra noastră ca o sabie a lui Damocle, pe care un aventurier fără de suflet, voind să răstoarne poziția națiunii maghiare, oricând o poate

atârna amenințator de-asupra capetelor noastre. În privința aceasta suntem de acord cu primul ministru. E vorba numai unde se încep granițele garanțiilor. Dar acum n'a venit încă timpul discuțiilor. S'așteptăm până ce pe baza tuturor datelor, ce ne stau la îndemână, vom putea da proiecte concrete... Afară de un singur partid, toate celelalte partide vor garanții naționale, așadar nu-i iertat să aruncăm această chestie în vârtejul luptelor de partid. Chestia aceasta trebuie să o rezolvim în cea mai bună înțelegere, cu concursul tuturor factorilor chemați. Și această împrejurare ne îndeamnă, ca acum, când încă n'avem un program amănunțit, să nu legăm mâinile nimăruia.

Asupra chestiei de naționalitate, Khuen a zis următoarele:

Mai avem datorința a ne îngriji, ca să se simtă bine în țara aceasta și cetățenii de altă limbă ai patriei, căci numai unind toate puterile în o acțiune comună, putem desfășura acea muncă, ce ni se cere, pentru ca să ocupăm cu vrednicie locul nostru în șirul popoarelor. Neajunsurilor noastre sociale de asemenea le vom putea face sfârșit prin aceea, că administrația își va împlini datorințele și față de acei ce pot să le pretindă cu aceeași îndreptățire, fiindcă la serviciile publice și la sarcinile publice își dau partea la fel cu ceilalți, prin urmare soarta lor trebuie să o facem ușoară și bună prin o administrație cinstită.

Dacă administrația s'ar mișca repede și bine (?? Red.) toate relele sociale și naționaliste ar dispărea dintr'odată.

În legătură cu aceasta suntem hotărâți, ca să lăsăm viața națională să se desvoalte și să se manifesteze cât se poate de liber, și astfel vom practica cât se poate de liberal, dreptul de asociație și de întrunire...

Despre aceeași chestie Tisza s'a pronunțat astfel:

Reformele naționale să se estindă asupra tuturor terenurilor vieții sociale și de stat, și la munca aceasta trebuie să adunăm toate puterile națiunii fără deosebire de rasă, de confesie sau de naționalitate. Îngrijind cu dragoste de toate interesele particulare justificate, cu o politică de naționalitate, de religie și socială, plină de dreptate, de echitate, și de iubire de adevăr, — să facem ca toate părțile societății să se alipească statului maghiar. De altă parte să cultivăm și să înălțăm cultura intelectuală a neamului nostru și să apărăm cu mână de fier autoritatea statului maghiar și caracterul lui național, față de orice tendință centrifugală.

Toată activitatea noastră să fie pătrunsă de spiritul libertății și al luminei, dar totodată de un puternic spirit național, și de un spirit practic. Nu ne vom închina devizelor goale, ci pas de pas vom da înainte înspre cea mai desăvârșită democrație maghiară.

Cum vedem, sunt unele făgăduieli cari pot deștepta în noi nădejdi pentru un viitor mai bun, în deosebi cele zise de Khuen. Întru cât se vor valora ele, ne va arăta viitorul.

Sibiu, 25 Februarie n.

Constituția Bosniei și Herțegovinei. Duminecă s'a făcut proclamarea (vestirea) constituției Bosniei și Herțegovinei în palatul guvernului militar din Seraievo, fiind de față notabilitățile și reprezentanții diferitelor corporații. Un regiment stând în fața palatului a dat onorurile cu muzica și cu salve de puști, iar de pe fortul galbin s'a răspuns cu 21 glasuri de tunuri. — Legile constituției au fost proclamate de asemenea în mod serbătoresc și la Mostar, capitala Herțegovinei, cum și în alte orașe mai de frunte ale provinciilor anexate.

La organizarea noastră. Am scris la timpul său, că conducătorii vieții noastre publice, respective bărbații de încredere ai partidului național de prin comitate, au fost îndreptățiți să puie la cale organizarea în fiecare comitat.

Unii din bărbații de încredere nici până acum n'au satisfăcut acestei însărcinări. Comitetul național în întrunirea de acum a hotărât, ca să fie provocați din nou aceia, cari încă n'au îndeplinit aceasta misiune, să o îndeplinească cât mai în grabă.

Ar fi timpul, ca toți fruntașii noștri să-și cunoască datorința față de neam.

Schimbare de ministru în România. Ministrul de interne Pherekide, numit nu de mult, a abzis din postul său și ministerul de interne îl conduce mai departe prim-ministrul Ionel Brătianu. Dl Pherekide va fi ales prezident al camerei, în locul dlui Missir.

Procesul Hilinea s'istat. Procesul părintelui Hilinea, care era să se țină la 21 Februarie c. în Seghedin, s'a s'istat. Dl Hilinea a ieșit din închisoare Miercuri, în 23 Febr. c. după un timp de preste doi ani.

Din comitatul Aradului. Sâmbătă, în 19 Februarie c. s'a ținut congregația comitatului Arad. La ordinea zilei a fost și adresa prin care guvernul își înștiințează numirea. Numirea a fost luată la cunoștință cu mare majoritate de voturi, votând și membrii români pentru aceasta, după ce și-au precizat punctul lor de vedere, prin graiul dlor Goldiș și Dr. Marșeu.

Înainte de adunare, membrii români au avut o consfătuire, în care între altele s'a hotărât, că partidul va pune candidați români pentru alegerile dietale în toate cercurile comitatului, iar în ce privește numirea candidaților, aceasta se va stabili în înțelegere cu clubul deputaților naționaliști.

Din comitatul Sătmar. „Lupta“ înștiințează, că membri clubului comitatenz român din comitatul Sătmar, au fost convocați pentru 24 l. c. la o conferență în Seini. Dl deputat Dr. V. Lucaciu, în calitate de prezident al clubului comitatenz român, a condus lucrările acelei conferențe. Obiectele consfătuirii au fost: 1. Discuții asupra situației politice 2. Indrumări comitetelor cercurilor electorale pentru conducerea luptelor electorale 3. Consfătuiri cu privire la candidările în fiecare cerc electoral. 4. Alte pregătiri pentru campania electorală. În alte comitate asemenea ar trebui să se urmeze acest exemplu.

Mersul trebilor politice.

În decursul săptămânei trecute două momente de însemnătate s'au petrecut pe terenul politic la noi: s'a întrunit comitetul partidului nostru național în Budapesta și a dat directiva cu privire

la ținuta noastră și la lucrările, ce au să se facă în vederea alegerilor, apoi în o mare adunare din Budapesta, declarat de înființat noul partid al guvernului, cu numele de **Partidul național al muncii.**

Amănunte dăm în cele ce urmează.

Conferența comitetului național.

Comitetul partidului nostru s'a întrunit la consfătuire Duminecă în Budapesta și a ținut Duminecă și Luni mai multe ședințe, sub prezidenția dlui Gheorghe Pop de Băsești. Hotărârile consfătuirilor le comunicăm în loc de frunte. Între ele este și convocarea conferenței naționale la Sibiu. Conferența să va ținea probabil după dizolvarea dietei.

Înființarea partidului guvernamental.

După cum s'a vestit, Sâmbătă au ținut aderenții guvernului o mare adunare în Budapesta, declarând de înființat noul partid al guvernului. Au fost de față la 3—4 mii de aderenți, din toate părțile țării. Adunarea a fost condusă de contele Csáky Albin. Au vorbit contele Khuen și Tisza. Ei au făcut cunoscute planurile noului partid. Părerile și făgăduielile lor privitoare la votul universal și chestia naționalităților le dăm la alt loc. Tisza a făcut propunerea pentru înființarea partidului, care s'a primit unanim. Adunarea apoi a fost închisă.

Mișcarea în cercuri.

În cercuri prin țară mișcările electorale să continue. Prin foi zi de zi apar nume de candidați pentru deputație.

Între aceștia să pomenesc și candidații de-ai noștri, dar credem, că aceste sunt combinații prea timpurii. Candidații noștri să anunța oficios în curând.

Din țări străine.

Grecia

În Grecia continuă neînțelegerile și tulburările și în zilele din urmă s'a agravat situația. Telegramele vestesc, că Grecia e în preajma unei revoluții, iar de altă parte să anunță că este eminentă abdicerea regelui George.

Regele a chemat la Atena pe toți prinții casei regale, la un sfat familiar. Între aceștia a fost chemat și prințul moștenitor. Dar acesta, la rugarea regelui s'a întors de pe drum și s'a dus la Frankfurth, unde i-a afli familia. Cauza acestei întâmplări este, că primministrul Dragumis a declarat regelui, că venind moștenitorul în țară, populațiunea îi va face mari ovații și aceste ar fi luate, ca demonstrație contra ligei militare. Acest fapt ar mări încercările.

Știrea despre abdicerea regelui să menține. Să zice, că în sfatul familiar să va stabili textul de adio al regelui, adresat popoului grec. În acesta regele va declara, că puterile europene l-au tras pe sfoară în chestia Cretei.

Anglia.

Luni, în 21 l. c. a fost deschis parlamentul englez prin mesaj regal, către regele Eduard. Mesajul constată cu bucurie bunele relații ce sunt între Anglia și celelalte puteri străine, amintește călătoria prințului de Wales în coloniile africane, cu care prilej a deschis, în numele regelui, parlamentul Uniunii din Africa sudică. Mesajul amintește că guvernul va prezenta Camerei proiecte pentru a stabili relațiile între ambele corpuri parlamentare.

Fundația Trandafil.

Multe nedreptăți ni s'au făcut none Românilor chiar și din partea Sârbilor, cu deosebire pe teren bisericesc. Una din aceste nedreptăți este cea-ce au făcut patriarhii sârbi cu *fundațiunea Trandafil*, dând din ea stipendii numai tinerilor sârbi, deși aveam drept la ea și noi Românii. Numai târziu s'a descoperit acest fapt și dreptul nostru abia cu proces l-am putut valida.

Acum a fost de nou un proces privitor la împărțirea fundației între Români și Sârbi.

Despre acest proces și despre starea lucrului cu fundația Trandafil, „*Telegr. Român*“, dă următoarele informații autentice:

Un bun creștin, cu numele Trandafil,

locuitor în Neoplanta, nu departe de Carloveș, în lipsa de copii, și-a testat la anul 1842 întreaga sa avere, stătătoare din o moșie de vre-o șapte sute jugăre pământ de calitate cea mai bună, mitropoliei gr.-ort. din Carloveș, punându-o la dispoziția patriarhului, în scopul, ca din venitele averii acesteia, după moartea sa și a soției sale, să se împartă stipendii tinerilor de legea gr.-ort. din întreagă Ungaria. Erau înțeleși deci și tinerii gr.-ort. de naționalitate română, pentru că atunci ne aflam încă în comunitate bisericească cu Sârbii. Patriarhul sârbesc însă cu toate acestea a dat stipendii din fundațiune numai la tinerii gr.-ort. de naționalitate sârbească, iar noi, Românii, nu știam multă vreme nimica despre existența acestei fundațiuni.

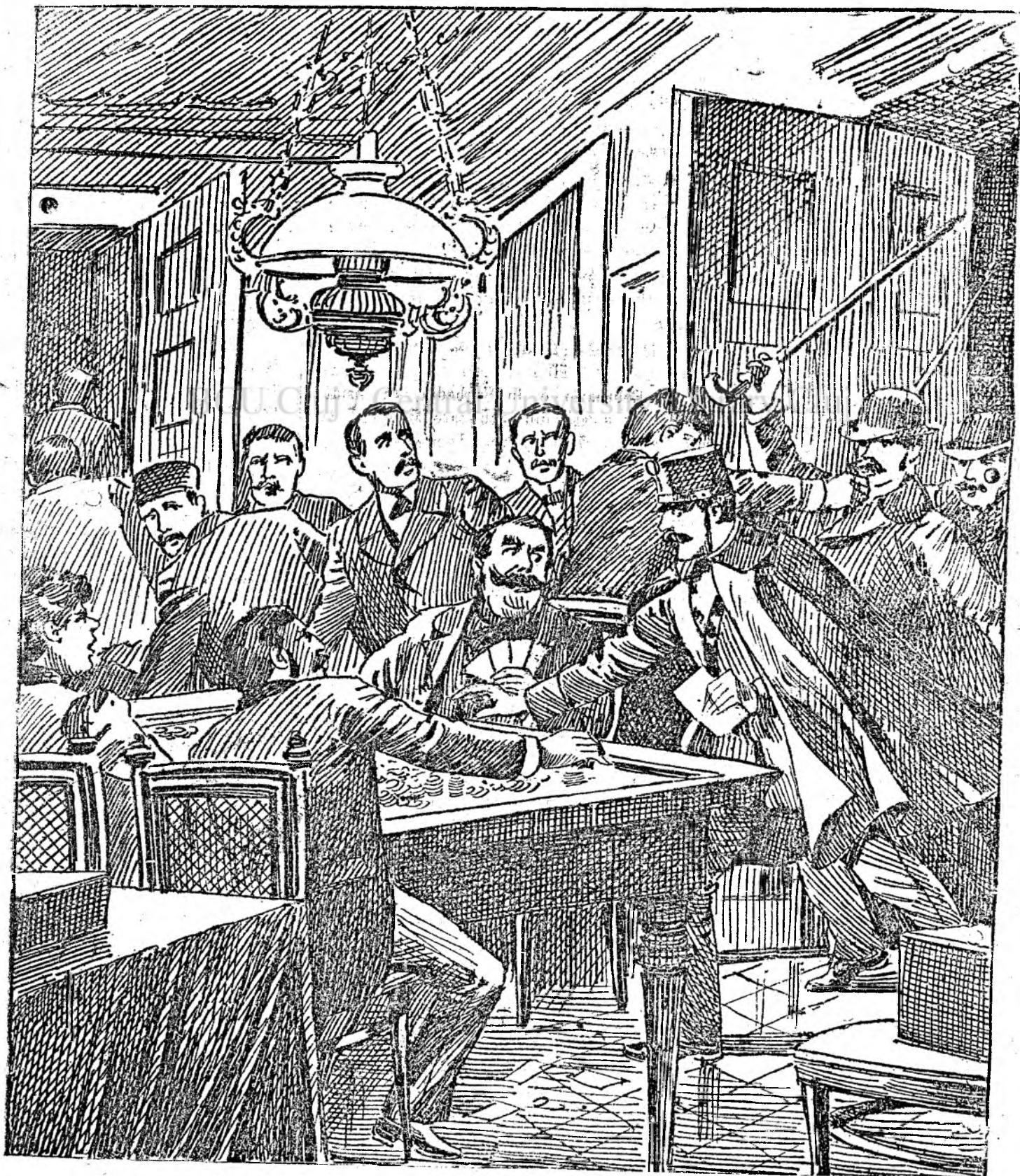
Când a aflat congresul nostru național bisericesc despre existența ei, ceva mai târziu, și s'a convins din cuprinsul testamentului, că și tinerii gr.-ort. români au drept la stipendii din această fundațiune, a încredințat consistoriul mitropolitan cu intentarea procesului pentru revendicarea dreptului bisericii noastre asupra acestei fundațiuni.

Procesul, început la anul 1900, s'a terminat la toate forurile, deci și la Curie, cu sentință adusă în favorul bisericii noastre. S'a recunoscut pe seama mitropoliei noastre dreptul la jumătatea venitelor scoase din pământurile fundațiunii, și această jumătate din venite, în sumă cam de 20 000 coroane la an, mitropolia noastră o și primește regulat.

S'a început însă un alt proces. După ce forurile judecătorești au recunoscut pe seama

Speluncă de cărți — împrăștiată.

— Polițiști travestiți. —



În orașele mari, cu deosebire în Budapesta, sunt multe spelunci de joc de cărți, unde oamenii cu bani și pătimiși în jocul de cărți, sunt ademeniți să meargă și să joace. Dar în loc de câștig, li se iau frumusețea banii, cu cărți false, însemnate și cu alte apucături.

O astfel de speluncă de cărți a descoperit poliția din Budapesta prin iscusința unui detectiv. Chipul nostru ne arată, cum intră cu puterea în odaia de joc un polițist, îmbrăcat în haine de poștar, și surprinzând tocmai în joc pe jucători, cu ajutorul altor detectivi, cuprinde grămezile de bani aflători pe masă și însamnă numele jucătorilor, ca să fie dați în judecată pentru jocuri de cărți hazarde, oprite prin lege.

mitropoliei noastre dreptul la jumătate din vinetele fundațiunii Trandafil, au recunoscut prin aceasta și dreptul la jumătate din fundațiune însăși. Biserica noastră a cerut deci, ca fundațiunea să fie împărțită în două, pentru a-și administra fiecare biserică, cea sârbă și cea română, separat partea ei; și în procesul acesta cele două foruri prime ni-au dat câștig de cauză, dar forul suprem, înalta Curie ni-a denegat cererea, pe motivul, că o fundațiune, ca persoană juridică e indivizibilă, deci nu să poate împărți, ci are să fie administrată și folosită în comun și în viitor. Perderea procesului despre care au scris gazetele din capitală, să refere deci numai la împărțirea fundațiunii, nu la dreptul ce-l are mitropolia noastră asupra fundațiunii și asupra venitelor scoase din această fundațiune, căci dreptul acesta nu să mai poate altera.

Din Turda.

— Adunarea meseriașilor. — Petrecere, teatru. —

În numărul 4. c. v'am fost raportat despre fapta nevrednică a unui meseriaș uitat de sine, care din bun senin s'a mîniat pe tovarășii lui de până acum și a declarat că nu va preda la nici o întîmplare hainele de călușer, bina, culisele etc. proprietatea meseriașilor, dar aflătoare în posesiunea lui.

Fapta asta a lui Alexandru Chiș, că de el e vorba, a stîrnit furtună de indignare în sinul meseriașilor. Cu hotărîre unanimă l-au șters pentru totdeauna din societatea lor și au rupt orice legături cu el.

A avut însă și un rezultat bun purtarea lui Chiș. Anume i-a scuturat pe meseriași din amorțală, i-a făcut să uite de micile neînțelegeri cari iau îndemnat când pe unul când pe altul să se retragă din societate.

S'a dat cuvîntul de ordine, să se pună cu toții umăr lângă umăr în înțelegere frățescă și să voteze și înainteze spre întărire statutele unei reuniuni, ca astfel fiind constituiți după toate prescripțiile legii, pe viitor să putem cere scut dela poliție când cineva ar mai cuteza să înstrăineze averea comună.

Cedînd dorinței generale și aflînd și relațiile politice foarte priincioase întăririi statutelor din partea ministrului, conducătorii s'au pus pe lucru, au compus nește statute și au convocat o mare adunare pe Duminecă în 6 Febr. la 11^{1/2} ore în sala cea mare dela hotelul „Elisabeta“.

La această adunare s'au prezentat peste 50 meseriași și calfe, iar vre-o 10—20 au aderat după aceea la hotărîrile aduse.

Dl Dr. V. Moldovan salută pe cei prezenți exprimîndu-și bucuria, că vede la un loc atîția meseriași români. Nici prin gând nu i-a trecut nimănui că ar fi atîța în Turda.

Arată scopul adunării și dă cetire statutelor.

Adunarea după o scurtă discuție primește proiectul de statute în întregime, se declară cu multă însuflețire gata de-a se face cu toții membrii în prima societate. Prezidiul a luat asupra-și sarcina se înainteze statutele numai decît la minister și îndată ce ar veni aprobate, se convoacă adunarea de constituire.

De ne ajută D-zeu să ne vie statutele aprobate, se va deschide nouă eră de dezvoltare a clasei de mijloc din Turda.

In clasa de mijloc este energie și putere de muncă, care nu se sperie de nici un obstacol.

Dacă am văzut că A Chiș nu vrea să ne predece avutul nostru, ni-am pus pe lucru

și în scurt timp am făcut altă bină cu alte culise, cortină etc.

Meritul cel mai mare îl are dl vâpsitor Simion Șandru care a făcut aproape totul, a vâpsit pereții culiselor, a făcut cortina etc.

Merită toată lauda cu atît mai vîrtos întrucît pentru asta n'a pretins nici o remunerațiune, deși aproape o săptămînă întregă a lucrat necontent cu personalul lui de lucru cu tot.

Apelăm la publicul român din comitat, mai ales la Domnii preoți ca la păstori de biserică și școli să-l sprijinească din toată puterea ca pe un bun lucrător și un bun român.

Publicul român, care încă a auzit de purtarea scandaloasă a lui A. Chiș, a ținut să se prezinte aproape demonstrativ la teatrul și petrecerea din 6 Febr. ca să ne recompenseze pentru spesele multe avute din cauza îndărătniciei acestui om. Căci nu mai puțin decît 50—60 coroane pagubă ne-a făcut el nouă.

Sala cea mare dela hotelul „Elisabeta“ a fost plină de public, din inteligență și din clasa de mijloc, ba mulți și din popor.

S'a dat pieza „Pentru ochii lumii“ comedie în două acte.

Cu toții s'au acchitat bine de rolurile lor. Foarte bine au jucat d-soarele Mariți Lucaciu, Lucreția Pepine, Carolina Muica. Dintre bărbați au produs mult haz cu jocul lor natural Nicolae Ciora, Mihail Copândian, Gavrilă Danciu și Ioan Mariș.

Mult s'a trudit în instruirea teatrului și a călușerilor dl Simion Poruțiu, învățator.

Înainte de pauză s'a jucat Călușerul și Bătuta, din partea a lor zece calfe chipeșe. Îți era mai mare dragul să-i vezi cum saltau de frumos și corect. Hainele au fost imprumutate din Cojoana.

În pauză dl prezident Dr. V. Moldovan a ținut o cuvîntare însuflețitoare mulțămînd publicului pentru sprijinul dat și împărțînd meritate laude dlor Simion Poruțiu, Simion Șandru, Mihail Copândian și altora cari s'au trudit pentru reușita petrecerii și a teatrului.

Frumos a cântat corul improvizat a meseriașilor și a d-soarelor, cari au jucat teatru.

Suprasolviri au incurs dela următorii: Dl George Pătăcean 9 cor., Dr. Valer Moldovan 8 cor., Emil Petricaș 5 cor., Iosif Urcan, 3 cor., Teodor Nagy, preot în Zau, Aurel Goșa, Eugen Mezei, Nicolae Rus, Ilarie Muica, Ioan Ilea, Dr. Iuliu Popescu, Iovian Mureșan și N. P. Rațiu, protopop, câte 2 cor., Dr. Mihai Moldovan, Ecaterina Dr. Patacean, Iuliu Vlăduțiu, Valer Bologa, Iacob Trif, Iosif Rusu, Alexandru Șandru, Victor Vasilichi, Alexandru Pinte, Iosif Dascăl, Iuliu Lucaciu, Baumgartner Tereze și N. N. câte 1 cor. Iosif Lulea, 40 fl., Szabo Iozsef, 60 fl., Gligor Stefan 80 fl. Emil Fărcășan, 50 fl. Primească numiții Domni și Doamne mulțămitele comitetului aranjator. *Correspondentul.*

De pe satele noastre.

Din Cristian.

— Așezămînt folositor. —

Trăim timpuri grele. Sarcina greutăților a început a gârbovi spinarea bietului popor. Ogoarele noastre nu ne dau destulă roadă și cîtă mai dau să prăpădește adeseori de grindină, de ploii și secetă. Între astfel de împrejurări economia de vite ce o practicăm e mai mult păgubitoare decît folositoare. Suntem în cîiasul al 11-lea în care ni-să cade să îmbrățosem cu căldură toate mijloacele prin cari am putea ținea departe de noi boala sărăciei și-a tuturor nevoilor.

Cel mai sigur ajutor însă după D-zeu, e tot deauna în noi înșine. Ajută-te și-ți va ajuta și D-zeu. Voiește și vei putea. Acestea să ne fie parola în aceste vremuri de lipsă și neajunsuri. Da, unindu-ne, însoțindu-ne ne vom putea oțăli puterile aproape slăbite.

Înființarea de însoțiri ori reuniuni de ori și care categorie este foarte folositoare, căci ele pe lângă câștigul material ce-l dau membrilor săi, aceștia mai au și un câștig moral de mare valoare și național.

Napoleon cel Mare a zis odată: Îm trăbuesc trei lucruri, ca să cuceresc lumea întregă: 1. Bani. 2. Bani. 3. Bani! Și așa și este.

Cărturarii noștri au observat povârnișul spre care înclinăm, de aceea spre a împiedeca, după putință, ajungerea averilor noastre pe mâni străine, s'au pus și ei pe lucru și alătura de băncile străine și de neam și de lege, au întemeial bănci românești. Acestea bănci sunt de netăgăduită valoare pentru noi, căci prin înființarea lor a scăpat poporul de robia materială a băncilor străine și de sugerea până la sânge a cămătarilor.

Au trăbuit foarte mult să lupte cărturarii noștri cu nepăsarea unora, căci mulți nici nu voiau să creadă, că să va putea aduna dela poporul nostru sărac, suma recerută la înghetarea băncilor.

Și eată minunea s'a făcut, căci mulți împreună multe bune pot face și așa s'a ajuns că acolo unde conducătorii sunt constanți și-și fac datoria, deși încet, dar cu atît mai sigur să poate pune baza la diferitele tovarășii sau însoțiri.

O astfel de însoțire — „Insoțire de credit sistem Raifeisen“ — s'a alcătuit în zilele trecute și la noi în Cristian, ce să drept după multă bătae de cap și-și mai multe capacitări, căci unii din cei dornici de însoțire s'au stîns pentru vecie, alții s'au mutat, iar unii când eram aproape de realizare s'au retras. Cum poporul nostru din firea s'a e conservativ așa și în Cristian numai după multă trăgănare ne vedem plăcuți atinși să publicăm, că însoțirea de credit la noi ființă și-a luat solvîndu-si deja și membrii mai toți taxele, mai rămînd de a-să face prin tribunal și înregistrarea.

A descrie toate fazele prin care am trecut până acuma nu mi-e scopul — o las aceasta în grija celor următori — constat însă cu bucurie, că dintre poporeni, cari ne-au priceput mai bine șiau stăruit mai mult la acest fapt îndeplinit pe lângă preotul *Constantin Moldovan* și învățatorul *Izidor Dopf* cari au fost și sunt sufletul însoțirii, mai sunt următori:

Ioan Crișan, Cosman Cascu, Nicolae Brad, Ioan Voic 342, Vasile Ghișoiu, Gheorghe Băra, Simion Pipernea, Ioan Bighea 316, Constantin Voic, Mihail Vălean, Andrei Cașir, Ioan Pipernea 327, Vasile Voic, Gheorghe Pipernea 311, Gavrilă Crișan, Vasile Brad, Ioan Câmpian, Ioan Bighea 293, Ioan Băra, Ioan Voic 309, Paștiu Băra, Ioan M. Vălean, Vasile Șurian, Ioan Pipernea 332 și Ilie Manciu.

Sperăm, că și ceilalți credincioși după ce vor vedea intențiunile noastre bune, strict numai în interesul binepriceput al poporului, să vor grăbi în timp apropiat și vor intra cu ridicata în rândurile noastre. Aceasta o vrea și D-zeu și interesele mult încercatului nostru neam românesc. Cei buni deci înainte! D-zeu așa să ne ajute!

DOR

(După Schiller)

Ah! din fundul văii triste
Unde negura se lasă,
De-aș putea să ies odată,
Cât aș fi de fericit!
Colo văd frumoase dealuri
Vecinic tinere și verzi;
De-aș avea aripi de pasări
Intr'acolo aș zbura.

Par'c'aud sunând vioare,
Sfântă muzică din Raiu,
Și zefirul blând mi-aduce
Miros dulce din câmpii.
Mere d'aur văd în soare
Strălucind printre frunziș;
Arborii de acolo mândrii
Nici odată nu sânt triști.

Ce frumos o fi acolo
In lumina cea de veci!
Aerul acolo, sus,
Cât de limpede o fi!
Valul furios mă ține
Și tot urlă 'nfricoșat
Și mereu, mereu să umflă
Și e gata-a mă 'nghiți.

Văd plutind o luntre 'ncolo
In să vai n'are luntraș,
Hai, să săr, dar fără frică
Suflet au pânzele ei.
Tu să crezi, tu să cutezi,
Căci nici zeei nu mai pot,
O minune doar te-o duce
In cea țară de minuni.

A. Ștefănescu.

POVESTE.

Era odată un împărat și o împărăteasă, ce aveau o fată năzdrăvană, care în fiecare noapte rupea câte douăsprezece rânduri de strae. Și ce făcea, ce dregea că în mijlocul tuturor să făcea nevăzută și nu venea până aproape de cântatul cocoșilor; iar când să deșteptau, toți cei din curte o găseau dormind liniștit, iar cele douăsprezece rânduri de strae, rupte mici fărâme. Cât s'o gândit și s'o frăsuit împăratul și împărăteasa să poată ști unde să ducă și ce face fata lor, n'au putut afla nici în ruptul capului. Da împăratul atâta ar fi vrut să știe ce-i și cum, că înadins plătea câte un om, care să găsea să se prindă să-i spue ce face fata lui noaptea; — și de nu putea afla nimic, îi tăia capul și-l pune în gard. Așa a trecut mai mulți ani și împăratul tot nu-i putea da de capăt.

Acum, de unde și până unde să găsi un cioban, care avea puterea de mic copil, în fiecare seară să ruga lui D-zeu: Una mie, una ție, Doamne, — și sărea peste o gropă zicând că are să ia pe fata împăratului. Acum dacă să făcu mare, merse într'o zi la ferme-cătoarea din fundul codrilor și după ce-i făgădui sufletul, numai ea s'o poată lua pe fata împăratului, vrăjitoarea-i dădu o chitiuță pe care cum o pune pe cap să făcea nevăzut și putea să între unde i-o plăcea. Apoi îi mai dădu niște buruiene zicându-i: Na, ține-le acestea în sân și când fata împăratului te-a pși și ție-a trimite somn greu, n'are să se prindă nimic de tine, cum nu să prinde neua în părete.

Să luă ciobanul și se duse de-a drept la împărat, să învoi cu dânsul, că de-i va păzi fata i-o va da de soție cu jumătate de împărăție; iar de nu cu prețul nevredniciei și a îndrăznelei să-i ia capul. Ciobanul să prinse la teate bucuros și să duse de să culcă la

pragul fetei. Ea cum însera își luă cele douăsprezece rochii, pși peste cioban zicându-i: Dormi, dormi, dormire-ar și pietrile de sub tine, că mâne ție-a pune tata capu în par. Zise și să duse înainte.

Ciobanul, pe care vorbele fetei nu-l putură adormi, să sculă tiptil în urma ei, își puse chitiuța pe cap și de aici să ținea pas cu pas în urmă. Merse, ei merse până ce intrară într'o pădure de aramă, și un vint bătea în frunzele copacilor, de cântau într'un glas un cântec jalnic de aramă, ce s'auzeau tocmai cine știe de unde.

Ajunși în pădure fata de împărat rupse o crenguță de și-o puse în cosiță, ciobanul, și el o rupt o crenguță și-o pus-o în gluguță, — dar când creanga o părăit, fata de împărat o tresărit, s'o oprit în loc și-o zis: Stai, oare ce să fie? de atâția ani de când cutrier pădurea asta și încă suflare viețuitoare nu s'a pomenit, nici sunet asemenea n'am auzit. Să uită în toate părțile și porni înainte. Și i-ar merse până ce dădu în pădurea de argint — și aici vântul bătea și legăna crengile de tremurau frunzele, ce sunau una în alta, de să ridica din toată pădurea un glas așa de dulce și de tânguios, de s'opreau și apele în calea lor să-l asculte.

Fata rupse o crenguță de și-o puse în cosiță, ciobanul rupse și el una de-o puse în gluguță. Da când creanga o părăit, fata o tresărit și de loc s'o oprit și iar s'o mirat că de când trece pe acolo, una ca asta n'o auzit, s'o uitat în toate părțile și precum n'o văzut nimic o pornit înainte. Și mai răpede și mai infricoșată o trecut prin pădurea de aur, a cărei copaci aveau frunzele toate bătute în pietre scumpe de străluceau fiecare din ele cum strălucște-o stea pe cer — și de aici fata o rupt o crenguță de-o pus-o'n cosiță; ciobanul o rupt și el una de-o pus-o în gluguță.

Fata iar s'o oprit și s'o mirat și ca vntul o zburat înainte unde să ridica un palat strășnic stăpănit de păunașul codrilor, care de frumos ce era pământul lumina. El o aștepta în poartă cu brațele deschise.

Ea să apucă de gâtul lui.

— Da ce ai sufletul meu, de tremuri ca varga?

Atunci fata-i spuse c'auzise în trustrele pădurile același vuet de crengi ce nu-l mai auzise nici odată, — da că să uitase bine și nu văzu pe nimeni — dar totuși strășnic o pătrunsesse frica.

El o îmbrățișă și o îmbrăbătă, — dar și lui nu i să păru a bine, că dacă altă ceva n'a fi, să nu fie cumva un semn rău. Și lui îi dădu ca c'un cuțit prin inimă. Dar ca s'o îmbrăbăteze pe iubita lui începu altă probă.

O sărută, o dezmerdă, să iubi cu dânsa și să hârjoni până ce rupse zece rochii. Acum era aproape de cântatul cocoșilor. Atunci fata vroi să se ducă și el să luă și o petrecu până ce-o trecu prin trustele pădurile și-i tot zicea: Vezi, sufletul meu, de cât glasul frumos și tânguios a pădurilor alta nu s'aude nimic.

— Văd și eu, îi zise fata, acum îi liniște dar a fost numai de cât ceva.

După ce-o petrecu prin cele trei păduri păunașul codrilor o întrebă: Iți mai este frică de acum?

— Nu, răspunse fata, bine că m'ai trecut codrii.

Atunci să îmbrățișară cu dulce și cu drag dându-i de grijă ca în sara următoare să vie mai de vreme. Și așa luându-și rămas bun să întoarse acasă.

Ciobanul, care nici un minut nu să despărțise de lingă ei, o văzut tot, — și când

păunașul codrilor s'o întors îndărăpt, el s'o luat după dânsul și din urmă c'un paloș i-o șters capul de s'o auzit în văzduh o șuerătură, un gemet și-o izbitură, când o căzut păunașul la pământ.

Ciobanul o luat capul în glugă, și-o fugit acasă. Iar fata o stat un minut locului că nu pricepuse ce fusese vuetele ce le auzise. Să se întoarcă să temea, merse înainte cu inima țingă. Și când ajunse acasă, găsi pe cioban tot unde-l lăsase. Il pși fără să-i mai zică nimic și merse drept să se culce, — dar frica așa-i tulburase sufletul, că fugi somnul dela dânsa, așa că nici genile nu-i să lipise până ce să făcu ziulica mare.

Când împăratul chemă pe fata lui și pe cioban ca să vadă ce ispravă a făcut, el începu a povesti cum v'am povestit și eu; — iar când ajunse pe la pădurea de aramă și spuse c'o rupt o crenguță, fetei i s'o stâns inima și-o zis: Minciuni spui.

Ciobanul nu băgă în samă vorbele ei, ei povesti mai departe — și când zise c'o rupt o crenguță și din pădurea de argint, fata împăratului o început a simți că-i să răcește sîngele și-o strigat: Minciuni, minciuni.

Ciobanul o povestit înainte tot ce-o văzut și cum s'o drăgostit până ce-o rupt numei zece rochii și cum după ce-o petrecut-o păunașul când s'o întors îndărăpt el s'o luat pe urma-i și i-o șters capul într'o șuerătură de paloș. Și de nu credeți, zise ciobanul, poftim de vedeți, — și scoase din gluguță cele trei crenguțe și capul.

Atunci fata împăratului s'o repezit de odată la cap, l'o cuprins în brațe și când o strigat odată: Iubitul meu păunaș, o căzut jos la pământ, moartă ca toți morții. Tatăl său și măsă au sărit, o luat-o în brațe, o udat-o cu apă, dar degeaba toate.

Atunci împăratul și cu împărăteasa lui începură a să boci cu glas mare, dar nimic nu le putea folosi, că pe-fată o perduse. Nu le mai rămăsese decât să și-o gătească frumos ca pe-o mireasă și s'o îngroape cu toată slova cuvenită, — iar ei să se ducă să-și plingă amarul la călugărie, în vreme ce ciobanul a fost huiduit și alungat la oile lui.

Și m'am suit într'un cireș.

Și v'am spus-o fără greș.

(Viața liter.)

Elena Sevastos.

Poezii din popor.

Culese de Ioan Onea școlar (Ponor)

Codrule frunză rotundă
Pice bruma nu te atingă
Codrule frunzuță lată
Pice bruma nu te bată
Că mi-ai fost maică și tată
Codrule frunză rotundă
Mai slobozi un pic de umbră
Să trec și eu cu a mea mândră.

De-ar ști Doamne cineva
Cum mi mie inima
Ar sta în loc și s'ar mira
Cum pe lume pot umbla
Ar sta în loc și s'ar gândi
Cum pe lume pot trăi
Ar sta în loc, s'ar socoti
Cum pe lume pot pși.

Pentru lelea ca tigia.
Mi's închisi boii la Baia
Pentru lelea ca laptele
Mi's închise și vacele
Pentru lelea ca tina
Mi închisă inima

Pe din jos de Orăștie,
Vin doi frați din cătanie

Zice unu cătră altu
Pune frate mâna 'n șale
Și trage una de jale
Oă de când noi am pornit
Moșii noștri au murit
Boi în șură au cintovit
Plugu sub streșină a mucezit
Coasa în cuiu a rujinit.

Ști tu mândră, și bine
Ce tu ziceai cătră mine
Că nu este om în lume.
Să 'ți fie drag ca pe mine
Da văd mândră că ai mințit
Dacă de-acasă am pornit
Tu alt draguț ți ai găsit
El e mut și tu ești proastă
O vai de dragostea voastră.

Dute dor unde te mâiu
Ba te alină unde îți spui
La mândra la căpătăiu
Ian dorule că o trezește
Ca să aud că ce șoptește.

Cine trece pre sub sat?
— Trece badea fermecat
— Dară cin' la fermecat?
— Doauă fete din cel sat
Cu tină dela fântână
Să nu mai aibă hodină.
Ca o floare de cicoare
Să se uște pe picioare.

Cine trece pe uliță
Trandafir și-o rujuliță,
Trandafir e badea meu
Rujuliță voi fi eu.

Când eram eu junișan
Aveam pipă și duhan
Da de când mă însuram
Dădui pipa pe mălaiu
Duhanu pe lapte dulce
Să-l dau la copii să-l mănec

Fămă doamne ce mi face
Fămă pasere peștiță
Și la Cluj o crâșmăriță
Să crâșmăresc cu vin, bere
La răgute tinărele
Cu cari m'am iubit cu ele

Mori mândră, să mor și eu
Să ne facă un copârșeu
Copârșeu de scânduri moi
Să neingroape pe amândoi,
Să se mire și lumea
Ce plătește dragostea

Mă Ioane pur tăiat
Și asară te-am așteptat
Și cu foc și cu lumină
Și cu dor dela inimă
Dacă văzui că nu vii
Pusei doru căpătăi
Cu ciuda mă învăluu
Cu urātu mă odichnii.

Părinte sfințenea ta
Spovedește pe mândra
Da nu-i da canoane grele:
Jumătate sunt a mele

ISPITA.

— Povestire populară de Leon Tolstoi. —

De mult trăiau nu departe de Ierusalim doi frați; pe cel mai mare îl chema Tănase, pe cel mai mic Ionică.

Locuința lor era pe un deal lângă oraș și se hrăneau cu ce le dădeau oamenii.

Zilele și le petreceau dâșii cu munca dară nu pentru ei; lucrau pentru cei săraci, pe la oamenii cari gemeau sub greutatea muncei, pe la bolnavi, orfani și văduve și plecau fără să primească simbrie.

Și așa petreceau frații toată săptămâna despărțiți unul de altul și se întâlneau numai Sâmbătă seara acasă. Dumineca toată ziua o petreceau împreună, se rugau Domnului și mai vorbeau. Și ingerul lui Dumnezeu se cobora la dâșii și-i binecuvânta. Lunea dimineața iar se despărteau și fiecare apuca în altă parte. Așa trăiră frații ani mulți și în fiecare săptămână venea ingerul și-i blagoslovia.

Intr'o Luni, pe când se duceau la lucru pe căi deosebite, îi păru rău lui Tănase să se despartă de fratele-i iubit, de aceea se opri și se uita îndărăt cu mare dor. Și Ionică se opri, își puse o mână drept strașină la ochi să vadă mai bine și privi cu luare aminte într'un loc; pe urmă se apropie de locul acela, dar, par'că l-ar fi fugărit o fiară sălbatică, așa o rupse de-odată de fugă sărind peste dealuri. Tănase se minună mult de treaba asta și se duse la locul acela pentru a afla de ce se speriască așa fratele său. Cum se apropie, vede că lucește și scânteie ceva la soare; și cum ajunse zări în iarbă, par'că ar fi fost turnată cu o măsură, o grămadă mare de aur.

De ce s'o fi speriat și de ce a fugit fratele său? gândi Tănase, în aur nu e nici un păcat. Păcatul e în om. Cu aurul se poate face rău, dar se poate face și bine, câte văduve și câți orfani nu se pot hrăni, câți golani nu se pot îmbrăca și câtor nevoiași și bolnavi nu li se poate veni în ajutor cu acest aur! Nu e vorbă, și acum doară slujim pe oameni, dar slujba noastră e neînsemnată, ca după puterile noastre slabe; dar cu aurul acesta am putea sluji pe oameni, mai cu folos.

Tănase voia să le spuie toate acestea lui frate său, dar Ionică nu se mai zărea de fel.

Și Tănase își scoase mantaua, puse atâta aur într'ansa cât putea duce, ridică sarcina în spinare și o duse în oraș; intră într'o cârciumă, dădu aurul stăpânului și se întoarse să aducă ce mai rămăsese.

După ce adunase totul la un loc, cumpără de pe la oameni locuri goale în oraș, cumpără piatră și lemne, tocmai lucrători și zidi trei case mari: una pentru văduve și orfani, una pentru cei ologi și nevolnici, un adăpost pentru călători streini și cerșetori. Și găsi trei bătrâni evlavioși: unuia îi incredință privigherea peste azilul dintâi; celui de al doilea peste azilul de nevolnici; celui de al treilea peste adăpostul străinilor. Ii mai rămăsese trei mii de bucăți de aur și dădu câte o mie fiecăruia dintre cei trei bătrâni, ca să ajute pe cei în nevoie.

Cele trei case se umplură curând cu oameni nevolnici, bătrâni și săraci, ei lăudau pe Tănase pentru toate câte le făcuse. Și așa era de mare bucuria, încât simția dorința de a nu mai părăsi orașul. Fiind că iubia însă pe frate-său, își luă rămas bun.

Nu păstrase pentru sine nici o bucăciță de aur, tot cu hainele vechi cu cari venise, o porni înapoi.

Cum se apropie de dealul unde era locuința lor, îi trecu prin minte: „frate-meu nu a făcut bine, când și-a întors fața dela aur și-a sters-o de-a fuga, n'am făcut eu mai bine?”

Tocmai când se gândea astfel, văzu de-odată stând în drum ingerul, care îi blagoslovia în totdeauna pe el și pe frate-său, căutând aspru la el. Tănase se opri înlemnit și întrebă:

— Pentru ce stăpâne te uiți încruntat la mine?

Și ingerul cuvântă:

— Fugi în lături de-aici, nu ești vrednic să trăiești la un loc cu fratele tău. Un singur pas al lui face mai mult decât toate cele ce ai săvârșit tu cu aurul.

Tănase spuse câtor săraci și călători străini le dăduse hrană, de câți orfani îngrijise...

Ingerul nici nu voia să asculte și-i zise:

— Acelaș diavol, care a pus aurul în drum ca să te ispitească, tot el te-a învățat și vorbele acestea.

Pe Tănase îl mustră cugetul și înțelese că faptele sale nu le săvârșise spre lauda Domnului și plânse amar și se căi.

Atunci ingerul se dădu în lături și lăsă slobod drumul pe care stătea așteptând Ionică, fratele său.

De atunci Tănase nu se mai lăsa a fi ispitit de dracul, care vărsase aurul în drum și recunoscă că nu cu aurul, ci numai cu munca se poate sluji lui Dumnezeu.

Și de atunci frații trăiră împreună ca mai 'nainte, muncind pentru alții.

FELURIMI

Pierderea vorbirii. Să știe că vorbirea e oareși-cum legată de așa zisa evoluție a lui Broca, (un fel de vână, cu numele învățatului Broca), aflătoare în tul tâmplei stângi.

D-rul Briand a avut prilej să cerceteze creurul unei femei, pe care a lovit-o acum zece ani guta. Femeea era în vârstă de 27 ani, învățată; vorbea și scriea patru limbi. Când a ajuns'o nenorocirea, a stat zece cesuri ca moartă. Apoi s'a trezit, dar numai putea vorbi nici într'o limbă. Zicea mereu numai două cuvinte: „Oh non!” Zece ani a fost în această stare. Nu putea zice nici cuvintele ce i le spuneai. De înțeles însă, înțelegea câteși patru limbele și, dacă-i arătai cuvinte scrise le citea. Scriea, dar numai cu stânga. Avea ținare de minte, judecată, luare aminte.

După moarte i s'a cercetat creurul și'n adevăr s'a văzut circumvoluția lui Broca în totul prăpădită. Mai avea o parte prăpădită în partea dreaptă a creurilor.

De ce albește părul? Unii zic că leucocitele (celule albe) mănâncă măduva părului și acesta, umplându-se cu aer, albește. Alții pun vina pe microbi (vermuleți nevăzuți). Dr. Guelpa însă e de părere, că părul innâlbește fiind că-l spalăm prea mult.

Iată de ce barba și mustățile, mai tinere cu douăzeci de ani decât părul din cap, albesc mai curând.

Pe lângă asta pălăriile bărbătești apasă prea tare părul și-l fac de albește, ca la cei părul sub ham. Femeile nu albesc așa repede ca bărbații, fiind că nici nu se spală pe cap așa de des ca dâșii și nici pălării strimte nu poartă.

Părul ca să trăiască are nevoie de usoare și spalându-l îi luăm hrana și-i slăbim rădăcina. Unsul prea des e de asemenea rău.

Sfaturi și socoteli comerciale.

De Petru P. Simtton.

I. Partea teoretică.

a) Înființarea prăvăliei la sat.

Mai înainte de toate, trebuie să avem puțină idee de comerț, să ne fi însușit cunoștințele acestea din praxis, adică, să fi învățat timp mai îndelungat la prăvălia dela oraș, unde să dă prilej a pătrunde cu vederea și a face studii și despre diferitele speculațiuni comerciale.

Disponând de un capital oare-care, vom căuta terenul rentabil sau cum am putea zice „locul cu norocul“ unde să plătește, ca să deschidem o prăvălie.

Să căutăm ca prăvălia să fie în centrul (mijlocul) comunei sau la locuri ori colțuri de acelea unde circulația oamenilor este mai mare.

După ce am înștiințat intențiunea noastră la forurile competente și îndeplinit toate formele recerute de lege, precum și angajat localul în care am lăsat mai înainte să facă stelagiurile de lipsă, plecăm apoi la oraș pentru procurarea mărfurilor necesare.

Ca să putem ști ce fel de mărfuri să procurăm, trebuie mai înainte să ne informăm bine de lipsurile poporului și să scriem toate în o cărticică care să numește carte de comanda (la case mari de comerț se zice „Carte de ordre“). Aceasta carte și rămâne în prăvălie pentru totdeauna, căci are scopul de a trece într'ansa mărfurile ce se gată și cari trebuie comandate.

Din aceasta carte ne luăm însemnările în notișul de buzunariu și apoi începem la târgueli. Cerem numai decât prețuri curente dela liferanți mai mari și căutăm conveniență.

În urma comenzilor ce am făcut, primim de pildă următoarele facturi, d. e.

Dela firma N. Onișiu:

Factura

		à	Cor.	f
10	K ^o Zahar 1/4	à 0.92	9	20
20	„ Orez japan 3 K	à 0.38	7	60
2	„ Candite kocks Drops	à 0.98	2	55
1	doză goală	—	—	50
5	K ^o Cafea santos	à 2.20	11	—
1/4	„ Șofran	à 80—	20	—
1/4	„ Piper	à 1.50	2	25
150	cilindru de lampă diferite	à 3.90	5	85
1	butoiu petrolu: Btto 165 K ^o	à		
	Tra 38 „			
	Neto 127 K ^o	à 40—	50	80
1	butoiu (bazel) gol		10	—
	Suma Cor.		119	75

b) Dela Firma Teodor Popescu:

Factura pentru

		à	Cor.	f
2	buc. = 114 ^o m. Bumbăcel	à 0.28	31	94
1	„ = 30 ^o „ Creton Elsas			
	E. C. 1/4	à 1.50	45	30
5	pach. Păr de cămilă à 88			
	leg. p. pach.	20.18	100	90
2	litre mătăsă neagră floret. E.			
	I-a 75/250	à 6.60	13	20
			191	34
	5% s. conto		9	56
	Suma Cor.		181	78

Ca spese de transport plătim cărașului pentru adusul marfei K 8.80.

Îndată ce a sosit marfa acasă, o despașetăm și o controlăm cu factura ca să ne convingem că e toată aci și că e aceea care o am comandat, precum și să nu aibă vre-un defect (stricăciune), căci de multe ori marfă să cumpără și fără ca s'o vedem mai înainte și nu se pachetează totdeauna în fața cumpărătorului. După aceea să revidează socoteala dacă e bine făcută, se stabilește prețul costului și al vânzării și se aranjează apoi în stelagiuri la locul destinat.

Prețul se scrie pe pachet sau cutie după cum e marfa pachetată, iar unde nu se poate, să coasă o țiduliță de papetărie, numită „eticheta“.

La înscrierea prețului costului de regulă comercianții se folosesc de un secret așa numit „numerație“ sau lozincă, care să încredințează numai vânzătorului angajat și de încredere șefului casei.

Secrete de acestea sunt multe și diferite, că nici comercianții între ei să nu poată afla că ce-i costă marfa.

De pildă vom arăta unul, anume:

D o m n e a j u n t ă
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Prețul costului la o marfă zicem este per metru 2 cor. 93 fil., iar al vânzării 3 cor. 50 fil., însemnăm:

mtr. O t m

Cor. 3.50

Sau se poate și altcum. Adăogăm la prețul costului 10 la sută și scriem prețul cu un singur număr la care se alătură totdeauna o nulă, anume, exemplu de sus:

Metr. cor. 2.93 + 10% = Cor. 3.22 + 0, = lozincă ar fi așa dar Nr. 3220.

La aranjarea mărfurilor încă trebuie băgat de samă să nu se pună mărfuri lângă olaltă cari nu se unesc ca de pildă: brânza

cu jolgiul, petrolul cu chibritele etc. etc. și pentru mărfuri periculoase, ca acestea din urmă să se caute locuri izolate ca la un caz să se poate ușor înlătura pericolul. D. e. Pentru petrolu să fie o ladiță căptușită înlăuntru cu ținc și să aibă asemenea o ușă care să se închidă bine să nu poată intra aerul. Chibritele o bine să se țină aproape de ușa care răspunde afară sau apoi în o fereastră oarbă, în zid anume făcută și să aibă una sau două ușițe de fer.

Mai departe în cât privește aranjatul celorlalte mărfuri, trebuie căutat ca mărfurile de manufactură adevărate țesăturile, bumbacurile și mătăsurile etc. etc. să fie întru cât să poată la un loc și separate de acelea de băcănie și coloniale. Dacă prăvălia e mai mare ceva, să se facă 2 pulturi (tarabe) unul pentru băcănie și altul pentru manufactură sau țecstil și asemenea cu stelagiuri separate și corăspunzătoare mărfurilor. Să se țină apoi cont, ca mărfurile mai arătătoare să fie în față la intrare în prăvălie astfel, ca mușterului să-i facă la prima vedere impresia unei prăvălii mari. Ovreei aranjează o prăvălie cu câteva sute de coroane mai impunător ca alții cu mii de coroane. Am văzut la unii ovreei aranjată prăvălia tot cu cutii goale și pachetate și în hârtie și scrise cu inscripție a cine știe ce mărfuri scumpe. Asemenea și cu mărfurile de băcănie, avea o mulțime de sticle de șampanie, lichioruri etc. dar toate goale. Sunt forme de acestea pentru reclame mai ales, o sută și o mie, cari să capătă gratis sau pe un preț bagatel.

În modul acesta nu trebuie să bage omul cine știe ce capitaluri în marfă, mai ales care nu să trece, e pagubă curată, pentru că zace un capital mort, care nu aduce nimic.

De aceea comerciantul trebuie să fie cu mare precauțiune și la cumpărări de mărfuri, să nu cumpere tot ce vede cu ochii și 'l încântă și să se pună totdeauna în poziția mușterilor lui de acasă dacă ar cumpăra ori năcutare lucru. Dar nici de tot rezervat în procurări de mărfuri noi încă să nu fie, că nu poate ști totdeauna în care articol zace mai mult noroc.

Destoinicia unui bun comerciant zace mult în procurarea de mărfuri adevărate curente și relativ cu prețuri ieftine; în atragerea mușterilor prin vorbe plăcute și mai presus de toate să fie prevenitor, adică să ser-

VESELIA

— Foita glumeață a „Foi Poperului“. —

Șloim și Rabi.

Șloim să duce la Rabi.

— Rabi-leben! Am să-ți spun o taină.

— Spune-o, Șloim.

— Mare urgie a căzut asupra casei mele,

Rabi, tu știi că am avut un singur copil.

— Știu. A murit?

— Mai rău, Rabi-leben. S'a botezat!

Rabi să scarpină în barbă.

— Du-te, Șloim acasă și fi liniștit.

— Cum, Rabi? Așa păcat pe capul meu și să fi liniștit?

— Taci, Șloim.

— Rabi-leben, ar trebui să chiemi pe copilul meu să-l dojenești.

— Nu pot, Șloim.

— De ce, Rabi?

— Să-ți spun la ureche, Șloim. Și eu am avut un singur copil și s'a botezat.

Șloim s'a clătinat și era să cază.

— Cum? Rabi-leben, copilul tău?

— Al meu, Șloim.

Rabinul să plimba fumând prin casă, Șloim era zăpăcit.

— Vai de mine, Rabi, ce-am ajuns!

Dar ce zice Dumnezeu?

Rabi să oprește de o dată.

— Dumnezeu? Șloim, Dumnezeu tace, căci și el a avut un singur fiu, și... și acela s'a botezat!

Mărunțișuri.

Zestre.

Învățătorul: Spune-mi, Nicolae, dacă tu ai avea 5 mii de coroane și ai vrea să cumperi o casă cu 30 de mii, de ce ai mai avea tu lipsă?

Școlarul: De un împrumut, de... (stă și nu stie).

Învățătorul: Care știți?

Gobi (jidănaș): De o nevastă cu 25 mii zestre.

Alt hoț nu a fost.

Un bogătaș culcându-se, i-se pare că a auzit zgomit în odaia vecină. O fi intrat cineva?... Sună clopoțelul. Servitorii vin cu toții și bogătașul le zice speriat: — Trebuie să fie un hoț ascuns în odaie.

După căutări zădarnice servitorii vreau să se retragă.

Dar bogătașul nu-i lasă.

— Dar stați și mai căutați. Trebuie să fi fost un hoț aici în odaie.

— Dle numai D-ta ai fost în odaie. Alt hoț n'a mai fost, — răspunde un servitor.

E destul o limbă.

— Pretine nu știi vre-un profesor bun de limba nemțească.

— Ba da! dar ce vrei cu el?

— Vreau ca copila mea să învețe încă o limbă.

— Șezi binișor, măi frate! nu te apuca de poze! Pentru femei e destul o limbă!

vească frumos la ori-ce împrejurare și să 'nu fie indiferent.

Mergând mai departe, un comerciant în toată puterea cuvântului, poate fi totodată și cel mai bun dascăl întru deșteptarea și chiar educațiunea poporului dela sate. De câte ori nu mi sa dat prilej să aud cum un comerciant bătrân, dar nu de român, durere, — când nu avea de lucru sta la povești istorisând la nește țărani în prăvălie pătăni din viața lui de neguțator, dar mai ales din merceologie, adică, cum crește cafeaua, orezul, diferitele fructe orientale etc. etc. cum să aduc în comerț; apoi cum și din ce să face zahărul și multe altele, lucruri în adevăr interesante, frumoase și tot odată instructive și de folos pentru deșteptarea și cultura țăranilor.

(Va urma.)

SFATURI.

Gâsca în anul primouă 10 până la 12 ouă, mai târziu 20—24. Când ea vrea să oue, poartă un paiu în cioc. Acesta este un semn sigur și atunci îndată trebuie să-i pregătim cuibul. În fiecare dimineață găștile trebuie pipăite și acelea cari poartă oul, trebuie ținute atâta vreme în coteț, până când ouă. În cuib i se lasă numai un singur ou, iar celelalte să păstrează la un loc recoros, învăluite în fuior ori lână. Cât să poate ouăle să nu fie purtate mult în mână. Ele pot fi și de 3 săptămâni de vechi, și încă sunt bune de clocit. Mai bine e, dacă găsca va cloici tot pe cuibul în care a ouat.

Petele de poame și de vin se scot din cămeși așa, că partea pătată se moaie și să spală în lapte dulce cald. Aceasta să face însă numai în cazuri când cămeșile au fost de curând pătate.

NOUȚĂȚI

Fapte nobile. Cetitorii noștri știu, că dl profesor Andreiu Bârșanu și-a replătit „Asociațiunii” stipendiul, ce l-a avut ca universitar.

Acum aflăm că și dl Andreiu Cosma, directorul executiv al Silvaniei (Șimleu) a trimis „Asociațiunii” 7 acții, în valoare nominală de 700 cor., replătit astfel Asociațiunii ajutorul de 700 cor. pe care-l primise ca student. Aceste fapte nobile ar trebui să aște cât mai mulți imitatori.

Dl Ioan Vișa, eunoscutul binefăcător al meseriașilor, pe lângă darul de 50 cor. făcut zilele trecute s'a înseris membru pe viață la „Reuniunea sodalilor români din Sibiu” cu taxa solvită de 50 cor. Fie ca noua faptă generoasă a octogenarului Ioan Vișa să aște cât mai mulți imitatori.

Mașină de zburat în Sibiu. Un mecanic din Sibiu, Ferdinand Saller iun. se ocupă serios cu problema zburatului. În atelierul său are gata un model, după care s'a apucat să-și facă o mașină de zburat. Dl Saller crede, că în curând va face probe de zburat în aer.

Poștă nouă se deschide cu 1 Martie e. în Șugag (comit. Sibiuului), de care se ține comuna Șugag și cătunele Jina, Dobra și Bistra.

În amintirea lui Coriolan Brediceanu. Duminecă în 13 Febr. n. a avut loc în Lugoj impozantul parastas celebrat într'u aducerea aminte a fericitului Coriolan Brediceanu. Parastasul a fost celebrat de dnul Dr. G. Popovici, asistat de preoții Tempea, Birăescu, Soceneanțu și diaconul M. Gaspar, — în sunetele fermecătoare ale corului dlui I Vidu. După slujirea parastasului dl protopresbiter Dr. G. Popovici a rostit un frumos panegiric (vorbire) invocând spiritul celui ce azi — durere nu mai e între noi.

După masă a avut loc apoi ședința festivă a Casinei române, în pavilionul cel mare

al „Concordiei”. Ședința o deschide Dr. C. Jurca la patru ore rostind un frumos discurs, scoțând la iveală figura măreață a lui Brediceanu și rolul ce l-a jucat acesta în societatea din Lugoj. Să da citire apoi multelor scrisori și telegrame, sosite din diferite părți locuite de români. A cetit apoi dnul Dr. V. Braniste un discurs festiv, redând chipul individualității lui Coriolan Brediceanu. A fost desvălit apoi tabloul, care reda chipul lui Brediceanu în mărime naturală, pictat de pictorul academic Virgil Simonescu, din recunoștință față de binefăcătorul său. Tabloul l-a dăruit Casinei române.

Proces câștigat. Într'un proces pe care l-au intentat Românii din comuna Amnaș, (comitatul Sibiuului), Sașilor de acolo, judecătoria administrativă din Budapesta, la intervenția dlui avocat Dr. Emil Babeș, a dat câștig de cauză Românilor, condamnând pe Sași la plățirea sumei de 3000 cor.

Mulțămite. Din prilejul trecerii la cele vecinice a prea iubitului nostru soț, fiu, tată, frate și socru, Jeronim Mircea, fost notar în Ibișdorful-săsesc, nenunțându-i pretini și cunoscuți ne-au consolată, parte participând la înmormântarea neuitatului nostru defunct. Tuturor acestor inimi nobile le aducem adânc simțita noastră mulțămite și pe această cale. Ibișdorful-săsesc, 2/15 Febr. 1910 — Adânc întristatele rudeni.

— **Sântea Oltean** a cumpărat pentru biserica gr.-cat. din Ghijasa de sus, districtul protopopesc al Sibiuului o cruce de argint admirabilă în preț de 24 cor., Naftanail Oprean un euhologiu cu litere cirlice în preț de 6 cor.; Rozalia Stoian preuteasă un cuțit de jertfă și un miroinic dela firma Retay și Benedek în preț de 7 cor., dl Ioan Grama harnic comerciant în Târgoviștea (România) și soția sa Ana, care e din aceasta comună, de acolo a trimis doue acoperitoare pe tetrapodele femeilor, foarte frumoase în preț de 30 cor., și un kg. oleu de ars în candile, Paraschiva T. Toda a dat 1/2 kg. oleu și Maria M. Pazdu un acatist, iar Ioan S. Oprean și soția Varvara au cumpărat un epatrafir în preț de 20 cor. Tuturor acestor binefăcători, cari sunt însămnăți pentru posteritate și în cartea de aur a acestei Biserici le aduce și pe calea aceasta cea mai ferbinte mulțămite. D-zeu să le respătească jertfa însutit. Ghijasă de sus, în 12 Febr. 1910. — Valeriu Stoian, paroch.

Vitele României. După cum să știe, vitele din România sunt în mare parte de soiul prost. Drept aceea s'a votat în parlamentul din București o lege pentru încurajarea creșterii vitelor de soiul mai bun. Țara este gata a cheltui sume însemnate de bani pentru ca să aducă soiuri de vite frumoase și să le împartă între cei ce să vor apuca să le țină. Nu numai vite cornute, dară și cai pentru oștire.

Guvernul ar găsi vite de soiul și în Ardeal, chiar și la economi de-ai noștri.

Micado. În Europa cu acest cuvânt să numește de obicei împăratul Japoniei, cum să zice d. e. și împăratului Rusiei „țar”. În Iaponia însă cuvântul „micado” nu să folosește pentru Domnitorul. El înseamnă „poartă” și poate de aci s'a aplicat de Europeni pentru numirea Domnitorului, după analogia „strălucita Poartă”, cum să numește curtea Sultanelui din Constantinopol. Domnitorul în Iaponia să numește oficios kote, ceea-ce înseamnă: împărat sau domn stăpânitor.

Târg în Vaida-rece. Ministrul de comerț a dat concesie, ca în comuna Vaida-rece din comitatul Făgăraș să ne țină târg de vite în fiecare an la 21 Martie.

Chipuri vechi. În biserica ruteană din Băcioiu (Maramurăș) s'au descoperit mai multe chipuri sfinte (frescouri) foarte vechi. Unul din aceste ne arată pe Mântuitorul, storcând must din un strugure, în un potir, pe care i-l întinde un înger. Pe chip stă anul 773 și inscripția în rutenește: „L-a zugrăvit diaconul Bazil, pentru iertarea păcatelor”. Chipul deci e de 1137 de ani.

Nenorocirea unui vapor. O mare nenorocire s'a întâmplat iarăș pe mare, în Mediterană, la izulele Baleare. În noaptea de Joi,

săptămâna trecută în timpul unei furtuni, care băntuia cu furie, vaporul „Chanzy”. unul din cele mai solide ale companiei transatlantice, s'a izbit de o stâncă în canalul dintre Mallorca și Minorca, care i-a făcut o spărtură de un metru. Vaporul s'a scufundat în câteva minute.

Numărul celor înecați se ridică la 164. Printre ei se aflau câțiva ofițeri, agenți vamali, artiști, femei și copii. Consulul Franței din Cindadela a spus că numărăoase trupuri omenești pluteau pe apă, însă că nu era cu putință a fi adunate din cauza furtunii.

Membru în direcțiune — femeie. Banca „Progresul” din Ilia — murășană a ales în adunarea generală în direcțiunea băncii pe dra *Nora Leményi*, vrednica fiică a dlui avocat Dr. Liviu Leményi din Sibiu.

O sută de copii în gura morții. În azilul de copii din orașul Milano (Italia) săptămâna trecută într'o seară copii au căpătat de cină pește. Toți copiii au fost bolnavi și starea mai multor era deja îngrijitoare. Spre noroc o parte a călugărițelor n'a mâncat din pește și astfel au fost în stare a da ajutor până ce a sosit medicul. Dintre cei o sută și zece copii îmbolnăviți, trei copii, cari au mâncat de cină numai pește, au fost aproape de moarte. Înveninările de conserve de pește în Italia sunt foarte dese și mai cu seamă în vremile căldurii mari conținutul butoaielor foarte iute se strică. Medicul a făcut arătare la procuror împotriva negustorului, dela care s'a cumpărat peștele stricat.

La fondul pentru înzestrarea fetelor sărace al Reuniunii meseriașilor sibieni au mai dăruit: Lina Buzat în amintirea tatălui său răposat Horvat G. Motti 1 cor., doamna Paraschiva Marcu sen. 2 cor., Ioan Cărlan, pensionar (Orșova) 40 bani, Romul Vraciu, învățător (Poiana) 50 bani, Const. Dimian, protopr. (Brețcu) 60 bani, Dr. Ilie Iancu, medic (Tâlmăciu) 1 cor., Ioan Stoica, pantofar (Avrig) 1 cor. 20 bani și Eugenia Tordășianu, prof. 10 bani.

Cea din urmă copită. În cele din urmă ceasuri ale șederii sale în fotoliul de catifea roșie, la 4 Ianuarie 1910, a semnat contele Apponyi o ordonanță, care ne privește foarte de aproape. Anume a respins apelația dată de fericitul Ales. Mocsanyi contra noului regulament al parohiei gr.-or. române-grecești din Pesta, aprobând acel regulament prin care acea comună bisericască desfăcându-se de orice legătură de biserică gr.-or. din patrie, să pune de-a dreptul sub controlul guvernului, recunoscând numai în cele spirituale supremația episcopiei sârbești din Buda. Această ordonanță poartă numărul: 151321/909, dar e dată din 4 Ianuarie 1910. E cea din urmă lovitură de copită!

Paznicul de noapte și cometa. — În Gödöllő este paznic de noapte Ianos Lesti. Om foarte încredințat de însemnătatea liniștei obștești, s'a văzut de odată foarte stingher din pricina cometei celei nouă. Locuitorii sătem de vre-o nenorocire, nu mai dorm și stau noaptea întreagă pândind cometa.

Paznicul a trimis, cum cere datoria, raport la ministerul de interne, să binevoiască a mijloci la Institutul meteorologic și a-i cere să alunge acest oaspe neplăcut de pe cerul Ungariei.

Condamnare la moarte în Caransebeș. „Drapelul” scrie următoarele: Vineri și Sâmbătă săptămâna trecută s'a pertractat la Curtea cu jurații din Caransebeș procesul lui Ioan Nica Grozavescu din Globuraiova acuzat pentru omor premeditat și jaf. Conform actului de acuză în noaptea de 24 spre 25 Decembrie n. 1909 a omorât lângă un gard la Orșova pe muncitorul Pavel Suru din Slatina cu mai multe lovituri de cuțit și apoi i-a luat cismele, palaria și cuțitul de buzunar. Acuzatul la pertractarea finală a negat, zicând că nu el, ci altul (Ishașa Petru din Canicea) a comis crimele. Acuzatul, în etate de 24 ani a mai fost pedepsit pentru jaf, apărindere și furt. La pertractarea de Sâmbătă jurații l-au aflat vinovat pentru omor premeditat și jaf. Pe baza verdictului tribunalul l-a condamnat la moarte prin ștreang. Condamnatul a ascultat osândă cu sânge rece și a spus că cere grație.

† Alexie Oniș. Un vrednic fruntaș de-al nostru, judele de tribunal Alexie Oniș, a închis ochii pe vecie. A repozat Vineri, în 18 Febr. c. în Sibiu, unde trăia după ce s-a retrasese în penziune. Răpозatul a fost un Român brav, care a știut să impună străinilor prin capacitatea și munca sa și prin ținuta sa românească.

Inmormântarea îi s'a făcut Duminecă, în 20 Febr. luând parte la ea un public ales. Cântările funebre le-a executat corul seminarial, sub conducerea profesorului Tim. Popoviciu.

Familia a dat următorul anunț:

Terezia Oniș născ. Catona în numele său și al subscrișilor, precum și al numeroaselor rudeni, cu adâncă mâhnire sufletească aduce la cunoștința tuturor rudeniilor, amicilor și cunoscuților, că preaiubitul său soț resp. tată, frate moș și soțru Alecsie Oniș jude regesc de tribunal în penziune etc. etc. după scurte și grele suferințe, în al 71-lea an al etății și al 47-lea an al preafelicitei sale căsătorii, împărțit cu sfințele taine, și-a dat nobilul suflet în mâinile Creatorului, Vineri în 18 Februarie st. n. a. c., la oarele 10.

Osămintele scumpului defunct s'au ridicat din casa mortuară, strada Urezului Nr. 31, Duminecă în 20 Februarie st. n. la 3 ore d. a. și s'au așezat în cimiterul bisericii gr.-or. din suburbiul Iosefin spre vecinică odihnă. Sibiu, în 19 Februarie 1910. Maria Oniș, ca soră, București. Virgil Oniș director gimnazial, Brașov, Victor Oniș comerciant, Sibiu Valer Oniș controlor la Direcțiunea căilor ferate, Segedin ca fiu, Mariș Oniș măr. Radu, Aniș Oniș ca fiu. Nicolae Radu controlor comitatens. Timișoara ca ginere. Victoria Oniș născ. Branișce Neti Oniș născ. Simtion ca nurori. Florin, Aurora, Minerva, Traian și Titus ca nepoate și nepoți.

Alegere de preot. Duminecă, în 13 Februarie c. a fost alegere de paroh în Sebeșul-sășesc. Dintre candidați a fost ales cu majoritate de voturi (31 de voturi) dl *Sebastian Stanca*, paroh în Vulcan. Cu toate aceste comisariul a enunțat din greșală de preot ales pe candidatul *A. Ludu*. În urmă s'a constatat greșala și s'a rectificat enunțându-să Duminecă alegerea părintelui Stanca.

Sfaturi și socoteli comerciale. Cu acest titlu începem în nrul de azi publicarea unei serii de articole, scrise de dl *Petru Simtion*. Cuprinsul articolelor e de mare folos pentru cei ce voiesc a deschide prăvălii pe sate, cum și pentru aceia, cari au deja prăvălii. Atragem luarea aminte asupra lor.

La fondul jubilar Nicolae Cristea pentru monumentele bărbatilor binemeritați ai meseriașilor, au mai dăruit: Ioan Roman, paroh (Tălmăcel), în amintirea parohianului său I. Stroilă repozat în America, 1 cor., Ioan Cărlan, pensionar (Orșova), 40 bani; Constantin Dimian, protoprezbiter (Brețcu), 1 cor., Simeon Florea, măestru măsar (Săcel) 2 bani și Miorica Tordășianu, 10 bani.

Când să prescrie darea? La aceasta întrebare „Revista Econ.” răspunde astfel: În viața practică să întâmplă foarte adeseori la vânzări-cumpărări de case sau moșii, la contractarea de împrumuturi, că vânzătorul resp. solicitatorul împrumutului are neplăceri, și multe alergături din cauza unor sarcini erariale: dări sau competențe intabulate de ani de zile pe casă sau moșie. Ștergerea acestor sarcini din cartea funduară reclamează multe alergături și scrisori costisitoare, mai ales dacă sunt vechi și dacă realitățile și-au schimbat în interval mai de multe ori stăpânii. Cheltuielile cad de regulă în sarcina proprietarului imobilelor, care cu puțină grijă putea să scape ușor și fără cheltuieli de aceste sarcini. Anume nu există nici o lege, care ar enunța, că intabularea la cartea funduară ar eschide prescripțiunea sarcinilor erariale. Iar multe oficii comunale sunt tocmai de credința greșită, că sarcina erarială intabulată nu s'a prescrie. Aceasta este o părere greșită, de aceea va fi bine ca publicul să știe, că darea sau competența intabulată încă se prescrie în 5 ani, dacă încasarea nu s'a cerut în acest timp. Prin urmare proprietarul unor imobilități astfel împovărate, dacă poate documenta, că plățirea dării sau competenții erariale nu s'a cerut în

curs de 5 ani, scapă de povară, pentru că oficiul de dare sau direcțiunea financiară exoperează ștergerea sarcinei din oficiu, fără nici o cheltuială.

Cununii. Ana P. Roșca și Alexandru I. Marcu își serbează cunununia Duminecă în 14/27 Februarie c. la 4 oare d. a. în biserica cea mare din Săliște.

— Elisaveta B. Stănilă și Nicolae V. Dădărlat își serbează cununia Duminecă în 14/27 Februarie c. la 4 oare d. a. în biserica gr. or. din Galeș.

— Vasile Hoza și Rafila Pomeran își serbează cununia Duminecă în 14/27 Februarie 1910, la 2 ore d. a., în biserica gr.-or. din Slimnic.

„Reuniunea sodalilor români din Sibiu, precum suntem informați, va da Duminecă, în 18 Martie n. c. în sala dela „Unicum” o producțiune publică în stil mai mare. În pregătire sunt pentru aceasta producțiune: o reprezentare teatrală, câteva puncte de concert și ca un ce nou, câteva Tablouri vivante cu sugete din viața poporului nostru, cântate atât de admirabil de poeții nostri.

† Ioan Budințan, avocat, un fruntaș de-al nostru din părțile bănățene, a încetat din viața la 19 Febr. c. în vârstă de 64 ani în Lugoj.

Sanatoriul din Avrig. În anul trecut am fost atras atențiunea publicului românesc asupra acestei instituțiuni folositoare, susținute de Reuniunea igienică comitatensă. Cu durere trebuie să constatăm, că scrisese noastre nu au avut răsunetul dorit. Din 47 reconvalențenți câți a susținut reuniunea igienică în sanatoriul amintit în cursul verii trecute, abia trei înși au numire românească. — Amintim din nou, că banii trebuincioși pentru susținerea reconvalențenților reuniunea igienică îi primește dela comitatul Sibiului, care în acest scop a făcut și un arunc comitatens. La acest arunc poporațiunea românească contribuie cu o sumă însemnată; se cuvine deci și ar trebui, ca să-i tragă folosul în aceeași proporție. Toți acei locuitori ai comitatului nostru, cari în urma unei boale grele ori în urma altor împrejurări au trebuință de aer curat, de odihnă sub o îngrijire pricepută, să se adreseze cu cererile lor către reuniunea igienică, el cărei president este însuș comitele suprem și secretar fizicil comitatens. Comitetul reuniunii igienice să poartă cu aceeași bunăvoință față de toți locuitorii comitatului. — Asupra acestui sanator atragem deosebita atențiune și a meseriașilor nostri din Sebeșul-sășesc, Merceurea, Poiana, Seliște, Reșinari, Sibiu, cari sunt membri la „Cassa pentru asigurarea lucrătorilor” (Krankenkassa). Cassa aceasta încă trimite în cursul verii un număr considerabil de reconvalențenți.

Menelic. Toate foile au adus știrea, că vestitul împărat al Abessiniei (Africa) ar fi murit. În urmă s'a desmintit știrea. Să anunțăm acum, că Menelic e în doaga morții. Frânele ocărmuirii le are energica împărăteasă Taitu, dar începe a eși la iveală nemulțumirea unor capi de seminții. Împărăteasa cu sfinției tronului să silește a menține ordinea și a sugruma ori ce încercare de răscoală.

Hofrichter. Cetitorii nostri își aduc aminte, că anul trecut mai mulți oficeri de stat maior din Viena au primit pe postă capșule veninoase, de ciancali. Ca trimițător s'a bănuț oficerul Hofrichter, care a și fost arestat. De atunci s'au adunat multe dovezi, cari să par a arăta că el e vinovatul, deși el neagă. S'a aflat că ciancali și-l-a procurat din Mostar (Herțegovina). În curând va fi pertractarea.

Starea sămănturilor în România. Foile din București au informații despre întinderea și starea sămănturilor din România:

Grăul s'a sămănat pe o întindere de 1.930.000 hectare, adică pe o întindere mai mare cu 265.000 hectare față de epoca corespunzătoare a anului trecut.

Secara s'a sămănat pe o întindere de 153.000 hectare, cu 40 mii hectare mai mult ca în toamna trecută.

Orzul pe o întindere de 75.000 hectare, mai mult cu 12.000 hect. ca în toamna anului trecut.

Rapița s'a sămănat pe o suprafață de 102.000 hectare, în minus cu 37 mii hectare ca în anul trecut.

În ceea ce privește starea sămănturilor ministerul de domenii a primit știri din cele mai îmbucurătoare.

Timpul a fost foarte priincios și dacă va continua și de aci înainte așa, să speră să avem anul acesta una din cele mai superioare recolte.

În deosebi grăul să afdă în niște condițiuni admirabile.

Spre știre. Abonații cei noi primesc toți Nr.ii „Foii Poporului” dela începutul anului, dimpreună cu călindarul de părete pe anul 1910.

De asemenea trimitem și numerii de probă ori cui ne dd adresa exactă.

Primar ucis. În comuna Jamul-mie de lângă Vârșeț a fost o petrecanie la casa primarului Dumitru Maxim. Primarul s'a certat cu fratele său, care era și el între invitați și i-a ras o palmă. Fratele palmuit a scos repede cuțitul și a junghiat pe primarul, care a murit numai decât. Ucigașul a fugit și e căutat de jendarmi.

Mari ninsori în Martie. O telegramă din Petersburg anunță că profesorul Glasenopp, directorul observatorului astronomic de-acolo, a dat de știre ziarelor, că în planeta Marte sânt mari ninsori de prezent. A reușit să constate mai presus de orice îndoială că în Martie, între gradele de longitudine 100—190 și de latitudine 65, să întind două câmpii mari de zăpadă.

Teatru. Săptămâna aceasta a fost îndeosebi interesant teatrul local german fiindcă s'au predat mai multe operete de valoare și bine succese. Între aceste să poate număra în prima linie piesa „Liebeswalzer”, a cărei musică a plăcut foarte mult publicului. Piesa a fost predată până acum de 3 ori, fiind teatrul totdeauna ticsit de public, ceea ce va îndemna de sigur direcțiunea teatrului a mai preda această piesă plăcută. Roluri principale au avut pe lângă dna Ney (ca oaspe) dnii Auisim, Strassberg, Golda, Sonnenthal cum și dsoarele Lenz, Sablee, etc. Pieze nouă sau mai jucate „Hinter dem Vorhang” și „Freund Jack”, cari încă au succes bine. În 26 Febr. se joacă, „Der Kaufman von Venedig”, iar în pregătire sunt: „Der grosse Name”, „Der Graf von Gleichen” etc.

Producțiuni și petreceri.

IN SIBIU. Un grup de meseriași din parohia gr.-or. Sibiu sub-inf., împreună cu alți meseriași binevoitori dau o reprezentare teatrală împreună cu cântări Sămbătă la 13/26 Februarie 1910 în sala cea mare dela „Gesellschaftshaus”. Corul va fi dirigeat de dl paroh Octavian Murășan. Programul are 6 puncte. După producție joc. Venitul curat este destinat pentru reînființarea corului bisericesc din sub.-inferior.

IN CLUJ. „Reuniunea sodalilor români din Cluj” aranjază un Concert împreună cu dans, Duminecă în 27 Februarie n. 1910 în sala cea mare a „Redutei” din loc, în favorul localului reuniunii, cu concursul orchestrei militare a regimentului de infanterie ces. și reg. Nr. 62. Dirigentul corului: Domnul Constantin Lupoae. Programul are 10 puncte.

IN VALCHID. Corulul român din Valchid aranjază un Concert împreună cu Teatru ce se va țineă Duminecă la 6 Martie st. n. 1910, în noua școală română din loc, sub conducerea dlui Ales. I. Sighișoreanu, învățător. Venitul curat este destinat bisericii și școlii din Valchid. Programul are 5 puncte. După producțiune urmează joc. În pauză să joacă Călușerul și Bătuta.

POȘTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI

La. Bo. în Bo. Dta ai trimis numai 1,20 cor., poate din greșală, mai lipsește deci 1 cor. pentru abonament până la 30 Iunie anul curent.

I. B. în Viena. Am primit scrisoarea. Cele trimise nu se pot publica în forma cum sunt scrise, ar trebui prea mult îndreptat. Cotește foaia cu atențiune, iar mai încolo încearcă a scrie din nou.

Mih. Chi. în Nă. A fost adresa greșită. Abonamentul e plătit pe întreg anul. Am trimis toți numerii din nou.

M. Uș. în C. A fost adresa necompletă. Numeri reclamati s'au trimis.

I. Po. în A. Asupra la întrebările făcute vom cerceta în săptămânile viitoare.

A. Ni. în B. Călindarele s'au trimis. Despre icoane adresează-te la Librăria arhiepiscopala în Sibiu.

Eud. Br. în Debr. Poeziile trimise nu sunt făcute de Dta, ci scrise din vre-o carte, din tipar. Aceasta nu e ertat. Nu să publică.

Sasca. A mers scrisoare.

Redactor resp. Silvestru Moldovan.
Editura și tiparul: „Tipografia Poporului“

Loc deschis.

Farmacia a făcut în deceniile din urmă progrese de necrezut, așa că azi avem d. e. mijlocul valorat de mult, uleiul de pește, în o formă nouă, care eliberează uleiul nu numai de dezavantajele sale, de mirosul și gustul său, ci ni-l oferă în o formă ușor de mistuit, aceeași îi ridică forța de efect. Aceasta e „Emulsiunea Scott“, care să capătă în toate farmaciile.

Pentru recăștigarea repede a puterilor depline, după frigurile trecute

și după alte boale, cari slăbesc pe om, EMULSIUNEA SCOTT face, conform experienței, cele mai bune servicii.

EMULSIUNEA SCOTT

are gust plăcut, e ușor de mistuit și să ia bucurii și din partea acelor, cari nu pot suporta alte preparate.

De aceea

EMULSIUNEA SCOTT

este cu mult mai cu efect.



Ce să ține de curătenia părților constitutive și încrederea în efect, EMULSIUNEA SCOTT e de tot ideală și ea e recunoscută în general ca emulsiune de mostră neîntrecută.

Garantat curat și
mai cu marca —
pescariul — ca
semnul procedurii
lui Scott.

227 23-28

Prețul unei sticle originale 2 cor. 50 f.

Să capătă în ori și ce farmacie.

Se poate căpăta în tot locu!

Kalodont

26 5-42 a lui Sarg

cremă de dinți neincunjurat de lipsă păstrează
dinții curați, albi și sănătoși.

PUBLICAȚIUNE.

În comuna Teles (comitatul Beszterceze Naszod) să caute un neguțator creștin, care ar fi în stare a deschide o prăvălie după reerintele ce să pretind în aceasta comună. Localitatea pentru prăvălie situată în centrul comunei o dă direcțiunea societății de credit și împrumut din Teles sub condițiunile cele mai favorabile și constă din o chilie spațioasă pentru prăvălie, culină și casă de locuit. Magazinul pentru marfă să face. Sprigin atât material cât și moral să garantează.

53 2-2

Direcțiunea.

Asigurare.

O bancă de asigurare populară caută achisitori capabili, pe lângă salar fix și proviziune. Pentru începători neversați în afacere retribuție după calificățiune. Oferte cu referențe și copii de atestate să se trimită sub chifre „Popular“ la administrația acestei foi.

59 1-3

De vânzare

o casă nouă, zidită în stil nou, dimpreună cu o grădină frumoasă. A se adresa în Sibiu, Hopfengasse Nr. 13.

58 1-3

Insoțire de credit în Egerbegy.

Convocare.

P. T. membrii Insoțirii de credit în Egerbegy prin aceasta să convoacă la a

III-a adunare generală ordinară,

care se va ținea în 6 Martie st. n. 1910 eventual în 13 Martie st. n. a. c. la 1 oară p. m. în localul insoțirii.

PROGRAM:

1. Constatarea membrilor prezenți.
2. Deschiderea adunării.
3. Numirea unui notar și a doi scrutători de cătră președinte.
4. Raportul direcțiunei, prezentarea bilanțului pe anul 1909; raportul comitetului de supraveghere și deciziune asupra profitului curat.
5. Absolvarea direcțiunei, cassarului și a comitetului de supraveghere de gestiunile anului 1909.
6. Sortarea alor trei membrii din comitetul de supraveghere, conform §. 16.
7. Eventuale propuneri.

Egerbegy-Agârbiciu, în 26 Februarie n. 1910.

Direcțiunea.

Elie Câmpean, președinte

Activa.	Bilanț cu 31 Decemvrie 1909.		Pasiva.		
	Cor.	fil.		Cor.	fil.
Cassa în număr		658 52	Cvoto	1,294	—
Împrumuturi cambiale	34,001	—	Fond de rezervă	973	11
„ hipotecare	1,600	—	Depuneri	40,977	44
Cont-curent		7371	Interese transitorii	96	55
Spese de fondare	300	—	Profit curat	821	18
amortizare	160	—			
Mobilier	367	51			
amortizare	36	75			
		44,161			28
					44,161
					28

Debit.	Profite și Perderi.		Credit.		
	Cor.	fil.		Cor.	fil.
Interese:			Interese:		
după depuneri	1,654	69	după împrumuturi cambiale	2,627	78
„ cvoto	63	—	„ hipotecare	128	—
„ reescont	113	10	„ cont-curent	50	81
Remunerații		140	Proviziuni și diverse	765	87
Spese curente		223			
Contribuție directă etc.	254	57			
„ după depuneri : 0%	165	47			
Amortizare:					
din speșele de fondare	100	—			
din mobilier	36	75			
Profit curat		821			18
		3,572			41

Egerbegy-Agârbiciu, în 31 Decemvrie 1909.

Dumitru Mihailu

cassariu

Elie Câmpean m. p. Dumitru Bârză m. p. Boar Nicolae Raicu m. p.
președinte vicepreședinte

Făgețan Chirion m. p. Ioan Boar a Frâoani m. p.

S'a revăzut și aflat în conzonanță cu cărțile purtate în bună regulă.

Egerbegy-Agârbiciu, în 19 Februarie 1910.

COMITETUL DE SUPRAVEGHERE:

Ștefan Dopp m. p. Ioan Triff m. p. Lupp Nicolae Ioanăș m. p. Dumitru Lupp m. p.
președinte vicepreședinte

Nicolae Lupp Dopp m. p. Gligor Boar m. p. Nicolae Băcilă m. p.
Mihailu Ioan m. p. Boar Dumitru Precup m. p.

Primul atelier

de pantofărie și cizmărie pentru bărbați, femei și copii

GEORGE LIMPEDE

mălestru pantofar și cizmaru

Sibiu, strada Ocnei Nr. 17.

Execută tot felul de încălțăminte, dela cea mai simplă până la cea mai fină, pe lângă prețuri moderate.

62 1-

„SPERANȚA”, institut de credit și economii, soc. pe acții în Hosman.

„SPERANȚA”, takarék- és hitelintézet részvénytársaság Holczmányon.

Convocare.

Meghívó.

Domnii acționari ai institutului de credit și de economii „Speranța”, societate pe acții să invite, conform §§-lor 15 și 16 ai statutelor societății, la a

A „Speranța”, takarék- és hitelintézet részvénytársaság t. cz. részvényesei az alapszabályok 15 és 16 §§-ai értelmében ezzel meghívattak a Holczmányon 1910. évi márczius hó 20-án d. e. 11 órákor az intézet helységeiben megtartandó

II-a adunare generală ordinară

II-ik rendes közgyűlésre

care să va ținea în Hosman (Holczmány), *Duminecă, în 20 Martie 1910 st. n. la 11 ore a. m.*, în localul institutului.

OBIECETELE:

TÁRGYSOROZAT:

1. Deschiderea (și constituirea) adunării (§ 21).
2. Raportul anual al direcțiunii, bilanțul anului de gestiune 1909 și raportul comitetului de supraveghiere.
3. Distribuirea profitului curat.

1. A közgyűlés megnyitása és alakulása (az alapszab. 21 §-a ért.)
2. Az igazgatóságnak az elmúlt üzleti évről szóló jelentése, az 1909-ik évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentése.
3. A tiszta nyereség felosztása.

Domnii acționari, cari în sensul §§-lor 18 și 19 din statutele societății voiesc să participe la adunare în persoană sau prin plenipotențiați, sunt rugați a-și depune acțiunile și eventual dovezile de plenipotență cel mult până Sâmbătă, în 19 Martie st. n. a. la 12 ore din zi, la casa institutului în Hosman.

A részvényes urak, a kik a társaság 18 és 19. §§-ai értelmében a közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottjaik útján szándékoznak résztvenni, felkéretnek, hogy részvényeiket és esetleg meghatalmazási okmányaikat az intézet pénztáránál legfeljebb 1910. évi márczius hó 19-ig d. e. 12 óráig bezárólag letétbe helyezték.

Hosman, în 9 Februarie 1910.

Directiunea.

Holczmány, 1910. évi február hó 9-én.

Az igazgatóság.

Bilanț la 31 Decembrie 1909 — Mérlegszámla 1909. decembrie hó 31-én

Activa — Vagyon		K	f	Pasiva — Teher		K	f
Cassa — Készpénz		1416	58	Capital societar — Részvénytőke		15000	—
Cambii — Váltók		61919	—	Fond de rezervă — Tartalékalap		731	40
Imprumuturi pe obligațiuni — Kötvény kölcsönök		7378	—	Fond de binefaceri — Jótékonyalap		10	94
Efecte — Értékpapírok		200	—	Depuneri — Betétek		54541	99
Realități — Ingatlanok		1640	87	Cambii reescompt — Visszleszámitolt váltók		3770	—
Cont-Curent — Folyó-számla		4074	—	Interese transitoare — Átmeneti kamatok		1119	62
Mobiliar — Felszerelés	K 340—			Dividendă neridicată — Fel nem vett osztalék		27	89
după amortizare — leirás után	34—	306	—	Profit curat — Tiszta nyeresemény		1824	99
Spese de fondare — Alapítási költségek	K 78—						
20% amortizare — 20% leirás	15-60	62	40				
Anticipațiuni — Előlegek		35	98				
		77032	83			77032	83

Contul Profit și Perderi — Nyereség- és Veszteség-számla

Eșite — Kiadások		K	f	Venite — Bevételek		K	f
Interese la depuneri — Betéti kamatok		2078	50	Interese de escompt — Leszámitolási kamat	K 3943-84		
Interese la reescompt — Visszleszámitolási kamat		214	—	Interese dela imprumuturi pe obligațiuni — Kötvény kölcsönök utáni kamat	299-11	4242	95
Salare — Fizetések	K 194-06			Provizioane — Jutalék		529	74
Spese — Költségek	50—			Competință de scris — Írási díjak		93	85
Chirie — Házbér	3-46	247	52	Alte venite — Egyéb jövedelmek		191	75
Porto — Postadíj	K 401-08						
Contribuțiune directă — Egyenes adó	83-62	493	68				
Contrib. 10% dela int. de dep. — 10%-os betéti kamatadó	8-98						
Competință de timbru — Illeték							
Amortizare: — Leirás:							
din mobilier — a felszerelésből	K 34—	49	60				
din spese de fondare — alapítási költségekből	15-60	1824	99				
Profit curat — Tiszta nyeresemény		5058	29			5058	29

Hosman — Holczmány, la 31 Decembrie 1909.

Directiunea: — Az igazgatóság:

I. Pampu m. p. Dr. Ioan Fruma m. p. Iosif Vasile m. p. Nicolae Pampu m. p. Ioan Petru m. p. N. Vasile m. p. I. Vasile m. p. Toma Steva m. p. dir. ex. — vezérig. cassar — pénztárnok

Revăzut și aflat în consonanță cu registrele principale și auxiliare — Megvizsgálatott és a fő- és segéd-könyvekkel összehangzásban találtatott Hosman — Holczmány, la 9 Februarie 1910.

Comitetul de supraveghiere: — Felügyelő-bizottság:

I. Morar m. p., președinte — elnök Nicolae Pinciu m. p. Ioan Comșa m. p. Ioan Olar m. p. Ioan Caliman m. p.

Raportul comitetului de supraveghiere.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Onorată adunare generală!

Tisztelt közgyűlés!

61 1—1

Subsemnatul comitet de supraveghiere a scontrat în decursul anului de mai multe ori casa societății și a revăzut cărțile de contabilitate aflându-le totdeauna în cea mai bună ordine.

Alulirott felügyelő-bizottság az év folyamán több alkalommal rovincsolt a részvénytársaság pénztárát és az üzleti könyveket átvizsgálta és mindig a legjobb rendben találta azokat.

De asemenea a examinat din poziție în poziție bilanțul pe anul 1909 de gestiune precum și contul profit și pierderi, pe cari le-a aflat în ordine cu registrele institutului.

Hasonlóan pontról-pontra megvizsgálta az 1909. üzletiév mérlegét s a nyereség- és veszteség-számláját s azokat az üzleti könyvekkel egyhangzokknak találta. A tiszta nyeresemény felosztására nézve az igazgatósággal ugyanazon véleménynyol vagyunk.

Referitor la împărțirea profitului curat suntem de acord cu propunerea direcțiunii. Deci, pe baza acestui raport propunem On. adunării generale să binevoiască a lua spre știre aprobătoare bilanțul, a primi proiectul relativ la împărțirea venitului curat și a da absolutor pe anul 1909 atât direcțiunii, cât și comitetului de supraveghiere.

Ezen jelentés alapján tehát a tisztelt közgyűlésnek javasoljuk az évi mérlegét jóváhagyolag tudomásul venni, a tiszta nyeresemény felosztására vonatkozó javaslatot elfogadni és az igazgatóságnak valamint a felügyelő-bizottságnak az 1909. évre a felmentvényt megszavazni.

Holczmány, 1910. évi február hó 9-én.

Hosman, în 9 Februarie 1910.

Comitetul de supraveghiere: — A felügyelő-bizottság:

I. Morar m. p., președinte — elnök Ioan Olariu m. p. Ioan Comșa m. p. Nicolae Pinciu m. p. Ioan Caliman m. p.

Observare: Raportul anual al Direcțiunii să poate vedea în oarele oficioase în localul institutului.

Jegyzet: Az igazgatóság évi jelentése hivatalos órákban az intézet helységében tekinthető.

Directiunea. — Az igazgatóság.

„VICTORIA“

institut de credit și economii, societate pe acții în Arad.

Convocare.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii „Victoria“ prin aceasta se invită conform §-lui 17 din statute la

XXII-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Arad la 27 Februarie 1910 st. n. la 10 ore înainte de amiază, în localitățile institutului (Calea Archiducele Iosif nr. 2).

OBIECTELE:

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghere și stabilirea bilanțului.
2. Deciderea asupra distribuirii profitului curat.
3. Chestia de votare a unui ajutor la zidirea școlii civile de fete din Arad.
4. Modificarea statutelor (§§. 31 și 35).
5. Alegerea a doi membrii în direcțiune.
6. Alegerea comitetului de supraveghere.

57 1-1

Domnii acționari, cari doresc a participa la adunarea generală în persoană sau prin plenipotențiați, în sensul §-lui 22 din statute, sunt rugați a-și însinua la direcțiune dreptul lor de participare la adunarea generală și eventual dovezile de plenipotențe, cel puțin cu 24 ore înainte de adunarea generală.

Arad, la 16 Februarie 1910.

Direcțiunea institutului.

Active.		Contul Bilanț.		Pasive.	
		Cor.	fil.		
Casa în număr — — — — —	172,474 84			Capital societar : 6000 buc. acții à 200 —	Cor. — 1.200,000
Bon în Giro-Conto — — — — —	53,200 99	225,675	83	Fond general de rezervă — — —	1.000,000 —
Bon la alte bănci — — — — —	— — — — —	119,525	83	Fond special de rezervă — — —	15,600 —
Cambii — — — — —	— — — — —	11.278,645	51	Fond de penziuni — — — — —	145,253 —
Imprumuturi ipotecare — — — — —	— — — — —	1.922,759	—	Depuneri spre fructificare — — —	8.899,316 03
Imprumuturi de Cont-curent cu acoperire de efect și hip. — — — — —	— — — — —	234,679	—	Depozite de casă — — — — —	30,208 28
Avansuri pe efecte — — — — —	— — — — —	36,450	—	Cambii reescontate — — — — —	3.305,379 29
Efecte proprii:				Contribuțiune restantă la depuneri — — —	20,245 24
500,000 Cor. nom. oblig. comun. cu 4% „Pesti Hazai	— — — — —			Dividendă neridicată — — — — —	3,788 —
Első Takptáregyes — — — — — à 90 —	450,000 —			Diverse conturi creditoare — — — — —	14,544 93
100,000 Cor. nom. scris. func. cu 4½% „Egye-	— — — — —			Interese transitoare anticipate — — — — —	157,524 —
sült bpesti főv. takptár — — — — — à 97 —	97,000 —			Profit transpus din a. 1908 — — — — —	10,123 90
24,500 Cor. nom. oblig. cu 4½% „Hazai	— — — — —			Profit net — — — — —	190,435 07
Bank r.-t. — — — — — à 97 —	23,765 —				200,558 97
20 buc. acții „Banca Austro-Ungară“ à 1700 —	34,000 —				
100 buc. acții „Ustredni banka ceekych spo-	— — — — —				
ritelen“ Praga — — — — — à 400 —	40,000 —				
50 buc. acții „Magyar pénzintézetek közp.	— — — — —				
hitelbankja“ r.-t. — — — — — à 1000 —	50,000 —				
10 buc. acții Magyar automobil r.-t. Westing-	— — — — —				
house rendsz. cu 80% solv. — — — — —	3,200 —				
60 buc. acții „Hungaria“ aradi pamutárügyár	— — — — —				
r.-t. cu 30% solv. — — — — —	9,000 —				
Acții dela diverse bănci și întreprinderi — — — — —	100,685 —	807,650	—		
Casa inst. din Arad, a filialei din Chișineu și alte realități	— — — — —	256,500	—		
Diverse conturi debitoare — — — — —	— — — — —	89,933	87		
Mobiliar — — — — —	9296 40				
după amortizare — — — — —	929 70				
Interese transitoare restante — — — — —	— — — — —	8,366	70		
		12,232	—		
		14.992,417	74		
					14.992,417 74

Debit.		Contul Profit și Perdere.		Credit.	
		Cor.	fil.		
Interese pentru depuneri — — — — —	— — — — —	380,602	11	Venit transpus din anul trecut — — — — —	Cor. — 10,123 90
Interese de reescont — — — — —	— — — — —	125,620	02	Interese:	
Spese:				Dela cambii — — — — —	718,818 26
Salare — — — — —	— — — — —	73,244	75	„ împrumuturi ipotecare — — — — —	129,114 83
Bani de cvartir — — — — —	— — — — —	12,529	—	„ împrumuturi de cont curent — — — — —	7,069 83
Imprimare, diverse plăți, spese de birou — — — — —	— — — — —	36,166	64	„ avansuri pe efecte — — — — —	2,824 68
Porto — — — — —	— — — — —	9,578	69	„ efecte proprii — — — — —	33,584 31
Chirie — — — — —	— — — — —	5,000	—	Chirii și alte arânzi — — — — —	891,411 97
Marce de prezență — — — — —	— — — — —	3,600	—	Proviziuni și alte venituri — — — — —	12,840 83
Contribuțiune — — — — —	55,758 01				27,271 42
10% dare la depuneri — — — — —	38,060 17	93,818	18		
Amortizare din mobilier — — — — —	— — — — —	929	70		
Profit transpus din a. 1908 — — — — —	10,123 90				
Profit net — — — — —	190,435 07	200,558	97		
		941,648	06		
					941,648 06

Arad, la 31 Decembrie 1909.

Dr. Nicolae Oncu m. p.
director executiv

Sava Raicu m. p.
secretar.

Ioan Moldovan m. p.
contabil.

Mihailu Veliciu m. p.
președinte.

DIRECȚIUNEA:

Roman R. Ciorogariu m. p.
vice-președinte.

Vasile Mangra m. p. Dr. Nicolae Cioclan m. p. Petru Truția m. p. Dr. Aurel Demian m. p. Traian Vățianu m. p. George Popoviciu m. p.

COMITETUL DE SUPRAVEGHERE:

Subsemnatul comitet de supraveghere am examinat conturile prezente și le-am aflat în deplină consonanță cu registrele institutului.

George Feier m. p.
președinte.

Nicolae Marcu m. p.

Dr. Sever Ispravnic m. p.

Axentie Secula m. p.

Dr. Cornel Ardelean m. p.

Iosif Lissai m. p.
revizor expert al „Solidarității“.



„Sucursala băncii comer- ciale ungară din PESTA“

Sibiu, Piața mare Nr. 2.

Infinitată în anul 1841. • Capital de acții de rezerve Cor. 94,000.000.— • Centrala în Budapesta.

Primește bani cu libele de depunere

și plătește fără nici o abdicere, pe lângă cea mai favorabilă procentuare.

Darea după interese o plătește institutul din al său, dela 1 Ianuarie 1910.

cumpără și vinde rente, scrisuri de amanetare, acții, losuri, cum și monede de aur și argint, primește hârtii de preț pentru păstrare și administrare, încasează cupoane și efecte sortite, asigurare contra perderilor de curs la sortiri procurare de cauțiuni de căsătorie pentru militari.

67—

Toate informațiile dorite să dau cu plăcere.

Dr. Nicolae Ittu

medic 85 3-3

SIBIU, Strada Cisnădiei Nr. 43, etajiu

Ordinează: 9—¹/₂ 11 și 3—¹/₂ 5 oare.

Publicațiune.

Comuna Veștem exarândează pe calea licitațiunei publice ce să va ținea în 3 Aprilie 1910 st. n. la 3 oare p. m. în cancelaria comunală din loc, localitățile crîșmei comunale și prăvălie, înzestrate cu licență de beutură, pe o nouă perioadă de 3 ani, 1 Ianuarie 1911 până în 31 Decembrie 1913. Prețul strigării 1600 cor. Vadiu 10%. Oferte în scris, pro-văzute cu vadiu se primesc.

Condițiunile se pot ști în cancelarie.

Veștem, 9 Februarie 1910.

45 2-3

Primăria comunală.

Publicațiune.

Comuna Veștem exarândează pe calea licitațiunei publice ce să va ținea în cancelaria comunală în Veștem la 3 Aprilie 1910 st. n. d. a. la 3 ore, dreptul de vânat de pe hotarul aparținător comunei, pe perioada 1 Ianuarie 1911 până în 31 Decembrie 1916. Prețul de strigare 100 Cor. Vadiu 10%.

Condițiunile se pot vedea în cancelarie.

Veștem, 9 Februarie 1910.

46 2-2

Primăria comunală.

De vânzare sau arândare

o casă și o moșie

Din cauza schimbării locuinței a proprietarilor se vor vinde sau da în arândă în comuna Neustadt (comitatul Târnava-mare), la 1 Martie a. c., la 11 ore înainte de amiază, toate realitățile Dnei Emilia Gunnesch, și anume:

1. O casă cu 7 ferestri, de cătră stradă, dimpreună cu toate edificiile laterale.
2. O moșie comasată, cam 15 jugăre, în apropiere de comună.

Ceice doresc a licita vor avea a depune vadiu. Amănunte mai de aproape se dau la Doamna Emilia Gunnesch, Sighișoara, Bannorgasse. 42 3-3

Tauri de vândut.

4 tauri de bivol de 3 ani și 4 tauri roșii de câte 2 ani, cu certificat și toți crescuți în pășune, sunt de vândut cu preț convenabil la

60 1-2 Mihail Lutsch, Agnita.

2 ucenici să primesc la urmașul lui Schuschnig ERNST KLEIN văpsitor, lustruitor, pictor de firme și auritor

41 3-3

Sibiu Strada Honterus Nr. 2

Epilepsia. Cine suferă de epilepsie, nevoie și alte boale de aceste nervoase, să ceară o carte de deslășire, care să capătă gratis și franco prin »Priv. Schwanen-Apotheke«, 177 Frankfurt a M. (Germania). 32-52

Putere și viață



Însamănă pentru organismul debil folosirea curentului electric de durată. Științii și specialiștii de medicină sunt de părere comună, că în electricitatea galvanică de durată avem un mijloc, care poate să combată cu succes slăbirea de nervi, durerile reumatice, neuralgia, perturbațiunile nervoase de mișcare, insomnia, durerea

de cap, stare de slăbiciune de tot felul, lipsa de sânge și boalele femeiești diferite. Vă rugăm să cunoașteți această metodă foarte interesantă de cură? Noi la dorință îți trimitem cu plăcere

55 gratis și franco 1 3 în cuvertă închisă aceasta broșură fără de a vă obliga la ceva și desigur ne veți fi foarte mulțumitori pentru aceasta foarte interesantă broșură și pentru prețioasele sfaturi, ce cuprinde.

Electro-Vitalizer, instit. de ord. med. Budapesta, IV. str. Semmelweisgasse 4. Mezzanin 51. Oare do ordinațiune în zilele de lucru dela 1/2 10-1 oară și dela 3-6 oare, Dumineca și în sărbători dela 10-12 oare.

Cupon pentru o carte gratuită.

Cătră Electro-Vitalizer, institut de ordinațiune medical.

Budapest, Semmelweisg. 4, Mezzanin 51. Binevoii, vă rog, a-mi trimite o broșură din lucrarea d-v.: »Tratat despre electroterapia modernă« gratis și franco.

Numele:

Comuna:

Judetul, comitatul:

De tăiat jos!

Nomai cu 15 fl. face din materie de lână de oaie sau camgarn un rând de haine pentru domni sau un pardesiu

după măsură și croitura cea mai nouă

Stefan Binder, croitor de domni Sibiu, Poschen Gasse Nr. 8.

Bluze de postav pentru pompleri dela 4 fl. în sus. 56 2-12

Vinuri bune vechi din anii 1907 și 1908

în cantitate mai mare se află spre vânzare pe lângă prețuri moderate la 27 5-5

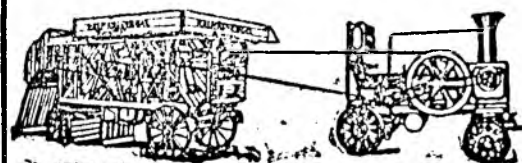
Ieronim Spornic Sibiu, strada Zeughofplatz Nr. 13

Distins cu numărăto prime-premi și diplome de onoare.

Fabrica de motoare și de mașine Kalmár și Engel

Budapesta V., Lipót-körút 22.

Își recomandă motoarele de benzin, locomobilele de benzin, precum și motoarele sale de gaz sugativ, cele mai simple și întocmite pentru mașine de îmblătit și pentru mănarea de mori, cari se pot vedea ori și când puse în mișcare în V. Lipót-körút 22.



Garanță deplină pentru îmblătit escelent! 802 Novitate singur esistentă! 14-20

Aceste motoare, au mers uniform, și în urma construcției lor foarte simple să pot manua ușor și de col mai neșpert om.

Listă de preț gratis și franco. Prețuri ieșine de plătit în rate!

Dr. Oscar Leonhard

medic practic 51 2-3

Specialist: în dureri de stomach și intestine,
Sebeșul-săseșc, Piața-mare Nr. 9.**Doi băieți**

din familie bună și sănătoși, dela 16 ani în sus, se primesc pe timp și mai scurt ca învățăcei în franzelăria lui

Petru Moga,
33 3-3 Sibiu, strada Poplăcii Nr. 1.**Prima fân presat****300 măși metrice**

sunt de vânzare la

Eduard Zimmermann,
38 8-6 SIBIU, Bahngasse Nr. 14.**Picurii de stomach**

de Brády

cu

Maica Domnului de Mariazell
ca marcă de scutire,

și pentru aceasta numite „picurii de stomach de Mariazell“, sunt cel mai bun leac, valorat de 30 ani, contra orice suferință de mistuire, arsuri de stomach, îngrășare, dureri de cap și de stomach, colică, insomnie, lipsa de sânge, anemie etc. Să capătă în farmacia cu prețul de 80 fileri și Cor. 1-40. 6 sticle cu 5 Cor. 3 sticle duble cu Cor. 4-50, expediază franco producătorul C. Brády, farmacia „Regele Ungariei“, Viena, I. Fleischmarkt 1. Depou 241.

Să fim atenți la marca de scutire cu Maica Domnului de Mariazell, pachetare roșă și subscrierea, ca pe chipul din clișeu de aci. 9 7-20

O GROZAVĂ GRESALĂ

a făcut acela, care n'a fost prevăzător și contra reumei, podagrei, junghiturilor din coaste, durerii de membre, durerilor de șele și spate, de picioare etc., n'a folosit veritabilul

REPARATOR al lui Kriegner

ci vreo imitație. Noi recomandăm deci fiecărui reumatic și fiecui, care suferă de boalele de mai sus, de dureri provenite din curent, răcire, să folosească numai decăt

REPARATORUL veritabil al lui Kriegner

care să produce singur în

farmacia lui Kriegner, Budapesta, str. Baross 2 astfel aici au să se adreseze comanda. O sticlă mică costă 1 Cor., una mare 2 Cor. Pe postă franco 5 sticle mici 5 Cor. sau 3 sticle mari 6 Cor.

Acest leac vechiu și escelent e mai bun ca orice Franzbrauntwein, fiindcă vindecă după o singură fricțiune. La comanda să fiți atenți la adresă, ca să nu căpătați imitații. 54 2-8

Nobilități de vițe de vie și surcei.

Deja acum incheiu contracte de livrare pentru toamna acestui an sau pentru primăvara anului viitor, pentru toate cantitățile, cu prețurile cele mai ieftine.

Spre scopul de a-mi mări stabilimentul meu sunt aplicat a opera în comun cu proprietari de vii sau cu comercianți, ca Asociație.

Correspondență în limba română maghiară și germană.

Adresa: Alexandru Szücs Fiul, cultivător de vii, Bihardtőszeg, Ungaria 289 19-26

Salon de pălării de modă

August Gruber

Sibiu

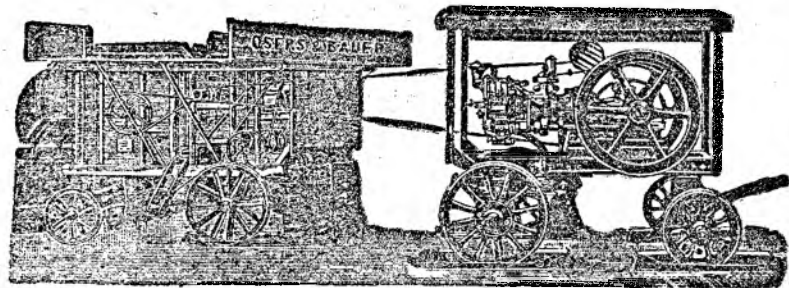
Piața mare Nr. 19, etagiul I.

Deposit de confecțiune de pălării de modă de cele mai elegante și articli de modă de toate prețurile, și modele originale vieneze și pariziene. 86 47-

Osers și Bauer fabrică specială pentru construirea de motoare.

VIENA XX., Dresdnerstrasse 81-83/a.

Filiată pentru Ungaria: BUDAPESTA VI., Podmaniczkygasse 18.

**Locomobile cu benzin**

Fabricate recunoscute de clasa primă. Garnituri complete de imblătit. Motoare cu benzin. Motoare cu gaz sugativ.

Forța de mână cea mai ieftină din prezent (2-3 fileri spese de mână). Preste 1000 aranjamente în mână. Condiții de plată favorabile. Preliminare de spese gratis și franco.

În timpul din urmă am furnizat garnituri de imblătit între altele următoarelor firme: Schlosser Ioan, Sas-Veseș, 8 HP aranj. de imblătit. Pop Antonie, Bucurda-vinoasă-ungurească I. Alba Iulia 8 HP aranj. de imblătit. Nicolae Băcilă, Nucet, I. Sibiu, 10 HP aranj. de imblătit. Faff Mihály Felső-Bajom, 4 HP aranj. de imblătit. Nuszbaum Aron, Bethlen-Sz.-Miklós 4 HP aranj. de imblătit. Doczy, Csikszereda, 10 HP aranj. de imblătit. 89 47-

Pentru Transilvania reprezentant general **Sam. Wagner** fabricant în Sibiu.

P. T.

Aduc la cunoștința Onoratului Public, că am închiriat restaurantul „Grand-Bierhale“ în palatul consistorial, unde sub numirea

Grand-Restaurant BROTE

voi servi mâncări bine pregătite, bere de Steinbruch și vinuri alese.

Primesc abonamente la masă pentru amezai și cină.

Cu toată stima

LIVIU BROTE**Ingrădituri uimitor de ieftine!** Invențiune senzațională!

Nenumărate scrisori de recunoștință dovedesc superioritatea neîntrecută a

impletitudii Hungaria

patentată. 34 2-12

Să fabrică numai din sârmă suflată cu zinc! Nu e de lipsă să fie văpsit. Prețul per metru cvadrat 30 fileri și mai sus.

Să poată procura la singurul fabricant:

Alexandru Haidekker

fabrică de țesătură de sârmă, de ingraditură din impletituri și de gratii

Budapesta VIII, Üllői út 48/84.

Serviciu ieftin, repede și conștientos. — Prețurent ilustrat, gratis și franco.

Marca de scutire: „Anker“.

Liniment, Capsici comp.,

înlocuitor pentru

Anker-Pain-Expeller

este un leac de casă valorat de mult, care să folosește de mulți ani ca fricțiune sigură la podagră, reumatism și răceală.

Atenție. Din cauza imitațiilor de puțină valoare să fim precauți la cumpărare și să primim numai sticle originale în ștutla cu marca de scutire „Anker“ și cu numele Richter. Cu prețul de 80 fl., C. 1-40 și Cor. 2- să capată aproape în toate farmaciile. Depozit principal la Iszif Török, farmacist în Budapesta.

Farmacia lui Dr. Richter la
:: „Leul de aur“ în Praga. ::

Șoseauă Elisabeta Nr. 5 nou.

Eспедиție zilnică. 242 21-26

■ **5500** ■
de certificate dela medici și privați autenticate de notariul public dovedesc, că
Caramellele de piept
cu cei trei brazi
ale lui Kaiser
delătură mai bine

TUSA

răgușeala, troacna, catar, tusa măgărească
Pachet 20 și 40 fleri. Doză 60 fleri.
Să capătă la Iosef Zimmermann Sibiu la Ianos Budaker în Székely-Keresztur (Cristurul-săcuiesc) cum și în toate farmaciile, drogheriile și băcăniile mai bune.

Lemne de foc, mărunte și leături
în mic și cu vagonul să afli la
Ednard Zimmermann
Bahngasse 14.

Vinuri de masă escelente,
litra cu 40 și 48 fleri la cumpărare de cel puțin 50 litre ofere negustoria
de vinuri
JOSEF SCHULTZ
Sibiu, strada Urezului 20

Nici când!
nu mai schimb altul cu săpunul meu, de când folosesc *săpunul de lapte de crin-Steckenpferd* (marca Steckenpferd) de Bergmann & Co. Teschen a. E. fiindcă acest săpun rămâne singur cel mai eficace decât toate săpunurile medicinale, cum și pentru îngrijirea unui teint frumos, moale și delicat. Bucata cu 80 fleri să capătă în toate farmaciile, drogheriile și parfumeriile etc. 40 3-40



Contra tusei, răgușelei și catarului au efect mai bun 249 9-10
bomboanele Pemetete ale lui Réthy.
La cumpărare să fim atenți și să cerem apriat bomboane de-ale lui RÉTHY, fiindcă sunt multe imitații fără valoare.
1 Carton 60 fleri.
Se cumpără numai bomboane Pemetete de-ale lui RÉTHY!

„GRĂNITERUL“, institut de credit și de economii, ca societate pe acțiuni în Hunyad-Dobra.
Anul fondării 1898 Filială în Soborșin. Anul fondării 1898.
Capital social K 250.000 **Fond de rezervă K 98.000**

Depunerile peste jumătate milion coroane.
Primește depuneri spre fructificare și dă deponenților **6%** interese.

Capitalizarea intereselor la 30 Iunie și 31 Decembrie. 87 3-3
Darea de venit după capitalele depuse o plătește institutul separat.
Depuneri până la 2000 coroane să plătească și fără abdicere.
Atât centrala cât și filiala acordă credite personale pe cambii și obligațiuni cu cavenți, apoi împrumuturi hipotecare, la cari actele de întabulare institutul le face clientelei gratuit. Dă avanzuri pe efecte publice și alte valori (Lombard). *Cumpără și vinde realități.*
Posede în piața Dobrei un magazin mare de produse, deci cumpără și vinde bucate atât în gros, cât și în detail, care ram să va cultiva și la filială.
Atât deponenții cât și debitorii institutului din depărțări, cari fac plătirile prin postă, primesc dela institutul nostru libele de Cheque-uri postale pentru Clearing, prin folosirea cărora asemenea oricărei sume mari, **este scutită de post-porto.** Direcțiunea.

PUBLIKAȚIUNE.
Se aduce la cunoștința P. T. publicului, că subscrișii am înființat în comuna **Avrig (Felek)** comitatul Sibiu
o țiglărie de cement
și oferim țiglă de cement cu rosturi în diferite culori, lungimea e 39 cm. și lățimea 23 cm.
Mai departe oferim cărămidă, troci în diferite mărimi, trepte etc. toate din cement.
I. RĂDUȚIU & Comp.
47 2-10

Am onoare de a aduce la cunoștința preșonoratului public călător, că necruțând nici o oboseală precum și cheltuială am renovat hotelul, restaurantul și cafenea condusă de mine de 10 ani sub firma
„Hotel MIHAIU“
Strada Turnului (Saggasse) Nr. 11,
adaptându-le conform cerințelor timpului și comodității onor. public călător.
Odăi confortabile și curate incl. luminat și serviciu dela cor. 1'60 în sus.
Odale de scaldă
Cafenea și restaurant de mână primă în casă. Culină escelentă, preparați ieftine și serviciu atent. — **Bere proaspăt** și anume sibiană de Habermann, bere neagră de trei stejari și bere Dreher de Steinbruch, precum și **vinuri curate și naturale** de butoi sau batelii.
Mulțumind pentru încrederea dovedită față de mine și până acuma în o măsură atât de mare, rog a mi-o păstra-o, onorându-mă și pe viitor și semnez
Sibiu, 1909, Septemvrie.
cu stimă
IOAN MIHAIU
hotelier și propriet.

Auleo!
La tusa, răgușală și întrocănare ajută sigur și repede
Pastilele de piept ale lui Egger
au un gust admirabil și nu strică pofta de mâncare.
Un carton 1 cor. și 2 cor.
Carton de probă 50 fl.
Depoul central:
farmacia „La palatia“
Budapest, VI., Váci körut 17.



Afurișita de tusa mă înneacă.

Trăiască!
Pastilele lui Egger mă scăpară uite.

În Sibiu să poate căpăta la Guido Fabritius, Carol Morscher, Carol Müller, E. Rummier, Karl Pissel, August Teutsch.
În Sebeș la Wilhelm Lederhölger și Ludvig Binder.

Am onoare a face cunoscut onoratului public **depozitul meu de mărfuri:**

Secția I: Albituri pentru domni și doamne, gulere, manșete, cel mai bogat asortiment de cravate, de
rufe de tricot, lână și bumbac. ciorapi și articli de legat, indeosebi cio-
rapi pentru bătați, cea mai bună calitate; 819 10-26

Secția II: mai nainte M. Daniel: stofe de haine, barchente, flanelo de tenis, perină și haine de pat, articli de blănărie.
Jolgiuri și șifoane, albituri pentru dame, coperitoare cusute, de vată, garnituri, fețe de masă și coperi-
toare de pat, cele mai bune corsete de fason, șaluri și năfrâm, stofe de dantelă și
de perdele, covoare înaintea patului și în casă și linoleu. Cele mai bune oxforduri
pentru cămăși, materie pentru șorțe, vinete și albastre.

Mănuși glacé și de stofă escelente! Articli de
blană și de stofă, cu prețuri reduse până la Crăciun.

Gustav Zimmermann, Piața-mare 1.

Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,
Sibiu, str. Cisnădiei Nr. 12,
recomandă p. t. publicului
cele mai noue stofe de lână
in mare asortiment

noutățile

sosite chiar acum, pentru haine de
bărbați stofe englezești, franțuzești și
indigene, din cari se esecută după
măsură cele mai moderne vestminte
precum: Sacko, Jaquete, și haine de
salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită nou-
tățile de stofe pentru pardisuri și
„Kaglam“, cari se află totdeauna în
depozit bogat.

Asupra reverențelor confecțio-
nate în atelierul meu, îmi permit a
atrage deosebita atențiune a On.
domni preoți și teologi absolvenți.

În casuri de urgență confecționez
un rind complet de haine în timp de
24 ore. 81 37-

Uniforme pentru voluntari, cum și
tot felul de articli de uniformă, după pre-
scripție croitura cea mai nouă

Voiești să te însori?

Suntem imputerniciți din partea mai multor
dame (între cari unele cu copii nelegiuiti sau cu scă-
deri trupesti etc), cu avere dela 5-500,000 cor. să
te căutăm soți potriviți. Num ai domni (și fără avere),
cari au gânduri serioase și nu sunt împiedecați pen-
tru o căsătorie grabnică să scrie pe adresa

L. Schlesinger
BERLIN 18, Deutschland

212 26-52

Vița oltuito de vie

la sortare conștientoasă, recunoscută în
țara întregă

Port-altoi americani

deplin dezvoltate și crescute în teren deluros,

Vițe nobile europene,

în cele mai bune soiuri de vin și de file-
gorii și pentru strugurii de masă

Pădureți de acăți și gledici

liferează cu prețuri moderate

Pepiniera primă ardeleană alui

Mihail Ambrosi

în Mediaș (Medgyes Nagyküküllömegye).

Prietinul viierului 254 20-

catalog al soiurilor și prețuranc împreunat cu in-
strucțiune populară și practică pentru plantarea viilor
să trimite la cerere ori și cui gratis și franco.

Singurul institut de asigurare ardelean

„TRANSYLVANIA“

Strada Cisnădiei 5. SIBIU Strada Cisnădiei 5.

recomandă

Asigurări împotriva focului

pentru edificii, recolte, mărfuri, mașini, mobile etc. pe lângă premii recu-
noscute de cele mai estine, și în cele mai favorabile condiții, cum și

Asigurări asupra vieții

(pentru învățători și preoți români gr.-or. și gr.-cat. dela așezămintele
confesionale cu avantajii deosebite), pe cazul morții, și cu termen fix, cu
plătire simplă sau dublă a capitalului; asigurări de zestre (copii), pentru
serviciul militar, și asigurări pe spese de înmormântare, mai departe asigu-
rări de accidente corporale, contra infracției (furt prin spargere) și asi-
gurări de pagube la apeducte. 18 5-

Prospecte în combinațiile cele mai variate se trimit și se dau gratuit orice
informații în birourile Direcțiunei, strada Cisnădiei Nr. 5 și la toate agenturile.
Persoane versate în Aculsiții, cari au legături bune, se primesc în ser-
viciul Institutului în condiții favorabile.

BALSAMUL farmacistului

A. THIERRY 10 6-26

— Scutit prin lege. —

Singurul veritabil cu călugarița ca marcă de scutire.

Are efect sigur la toate îmbolnăvirile organelor de respirație, tuse, scuipat de
flegmă, răgușală, catar de gât, boale de plămâni, sgârșiri de stomah și alte
dureri de stomah, aprinderea tuturor organelor interne, lipsa de apetit, mistuire
grea, îngrășare etc. Estern la toate durerile de gură, durere de dinți, rane de
arsură, junghiuri de membre, bube, special influența etc. 12 sticle mici sau 6
duple sau o sticlă de familie specială, pentru călătorie Cor. 5.

Alifie de centifolii a farmacistului A. THIERRY

singura veritabilă, de efect surprinzător, sigur și neajuns, chiar și la răni vechi,
fel de cancer, umflături, răni, aprinderi, picioare slabe, abscese, depărtează toate
corpurile străine, materiile de coptură, face adeseori de prisos operații duroroase.

2 doze Cor. 3-60.

Să ne adresăm la

Farmacia-Ingerul protector a lui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch



Allein echter Balsam
aus der Schutzengel-Apothek
des
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch Sauerbrunn.

O mare prăjitorie de cafea

și
mează de măcinat, mânată cu forță electrică

în legătură cu prăvălia mea de articli de băcănie — dar ca secție specială — am în-
ființat în Sibiu, Piața-mare Nr. 20, după cel mai nou și bun sistem și invit onor.
public să binevoiască a le cerceta.

Totodată îmi iau voie a face cunoscut onoratelor econoame, că mai jos însemnatele

amestecuri de cafea

— prăjire aproape zilnică — să compun cu cunoștință de specialitate, așa că eu sunt în
plăcuta poziție a furnisa nu numai calitativ cea mai escelentă cafea, ci și prin fixarea
celor mai ieftine prețuri, îmi voi da silința a mulțumii pe deplin în toate privințele
pe onor. mei mușterii.

Amestec	A. 1 kilo	Cor. 2-80
"	B. 1 "	" 3-20
"	C. 1 "	" 3-60
"	D. 1 "	" 4-
"	E. 1 "	" 4-40
"	F. 1 "	" 4-80

Prăjit deschis sau
închis.

La dorință să ma-
cină proaspăt.

Mai departe am în depozit mare asortiment de cafea crudă (neprăjită) cu prețurile
cele mai ieftine.

La comanda pe postă dela 3 kilo în sus — fie și soiuri deosebite — rebonific jumătate din porto

Cu distincă stimă

Ludovic Fuchs

Piața-mare Nr. 20.

824 10-10